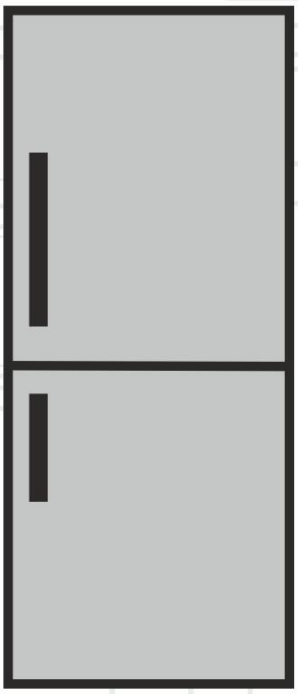
Frost Free Refrigerator - Freezer type I
Frost Free Frigo - Congelatore di tipo I
Frost Free Refrigerador - Congelador de tipo I
Frost Free Frigorífico - Congelador-tipo I
Refrigerateur - Congelateur type I
Frost-Free Kühl - Gefrier-Typ I
Frost Free Koel - Vriescombinatie type I

Instruction of use
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Notice d’utilisation
Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing



RCNA320K30W

EN|IT|ES|PT|FR|D|NL

EN Index

Safety first /1
Electrical requirements /2
Transportation instructions /2
Installation instructions /2
Getting to know your appliance /3
Suggested arrangement of food in the appliance /3
Temperature control and adjustment /4
Before operating /4
Storing frozen food /4
Freezing fresh food /4
Making ice cubes /4
Defrosting /5
Replacing the interior light bulb /5
Cleaning and care /5
Repositioning the door /6
Do's and don'ts /6
Energy Consumption /7
Information concerning the noises /8
Troubleshooting /8

IT Indice

Innanzitutto la sicurezza! /9
Requisiti elettrici ; Istruzioni per il trasporto /10
Istruzioni di installazione /10
Conoscere l'elettrodomestico /11
Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico /11
Controllo e regolazione della temperatura /11
Prima della messa in funzione /12
Conservazione di cibo congelato /12
Preparazione dei cubetti di ghiaccio /12
Sbrinamento /13
Sostituzione della lampadina interna /13
Pulizia e manutenzione /13
Riposizionamento dello sportello /14
Cosa fare e cosa non fare /14
Consumo energetico /15
Informazioni sui rumori di funzionamento /15
Risoluzione dei problemi /16

ES Índice

La seguridad es lo primero /17
Requisitos eléctricos /18
Instrucciones de transporte /18
Instrucciones de instalación /18
Detalles del electrodoméstico /19
Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico /19
Control y ajuste de la temperatura /19
Antes del uso /20
Almacenamiento de alimentos congelados /20
Congelación de alimentos frescos /20
Cubitos de hielo /20
Deshielo /21
Sustitución de la bombilla interior /21
Conservación y limpieza /21
Reposicionamiento de la puerta /22
Prácticas correctas e incorrectas /22
Consumo energético /23
Información referente al ruido /24
Resolución de problemas /24

PT Índice

Princípios básicos de segurança /25
Requisitos eléctricos /26
Instruções para transporte /26
Instruções de instalação /26
Detalhes do frigorífico /27
Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico /27
Controlo e ajuste da temperatura /28
Antes do funcionamento /28
Armazenar alimentos congelados /29
Congelar alimentos frescos /29
Fazer cubos de gelo /29
Descongelar /30
Substituição da lâmpada interior /30
Limpeza e cuidados /30
Recolocação das portas /31
Procedimentos correctos e incorrectos /31
Informações sobre ruídos durante o funcionamento /32
Resolução de problemas /33

FR Index

La sécurité d'abord ! /34
Conditions électriques /35
Instructions de transport /35
Instructions d'installation /35
Apprendre à connaître votre appareil /36
Suggestion d'agencement des denrées dans l'appareil /36
Commande de température et réglage /36
Avant l'utilisation /37
Conservation des denrées surgelées /37
Congélation des produits frais /37
Fabrication de glaçons /37
Dégivrage /38
Remplacement de l'ampoule intérieure /38
Nettoyage et entretien /38
Repositionnement de la porte /39
Consommation énergétique /39
A faire / A ne pas faire /40
Informations concernant les éventuels bruits /41

D Inhalt

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit ! /42
Elektrischer Anschluss /43
Transporthinweise /43
Aufstellen /43
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen /44
Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln im Gerät /44
Temperaturkontrolle und –einstellung /45
Vor der Inbetriebnahme /45
Lagerung von Tiefkühlkost /46
Frische Lebensmittel tiefkühlen /46
Herstellung von Eiswürfeln /46
Abtauen /46
Austausch der Innenbeleuchtung /47
Reinigung und Pflege /47
Wechseln des türanschlags /47
Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige Hinweise /48
Energieverbrauch /49
Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen /49
Massnahmen bei Betriebstőrunger /50

NL Index

Veiligheid eerst! /51
Elektriciteitsvereisten /52
Transportinstructies /52
Installatie-instructies /52
Uw apparaat leren kennen /53
Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat /53
Temperatuurmeting en - regeling /53
Vóór ingebruikstelling /54
Bewaren van bevroren etenswaren /54
Verse etenswaren invriezen /54
IJsblokjes maken /54
Ontdooien /55
Het binnenlampje vervangen /55
Schoonmaak en onderhoud /55
De deur verplaatsen /56
Wel en niet doen /56
Energieverbruik /57
Informatie met betrekking /58
Problemen oplossen /58

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

AVVERTENZA!

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

ADVERTENCIA !

Para asegurarse del funcionamiento normal de vuestro refrigerador, conteniendo le refrigerante R600a que contribuye a la protección del ámbito (inflamable sólo en ciertas condiciones), le conviene a respectar las reglas siguientes :

- No impide la circulación del aire alrededor del aparato.
- No utilize utensilios mecánicos o otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación otros de los recomendados por el fabricante.
- No cause daño al circuito refrigerante.
- No utilize aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de la conservación de los alimentos, si estos no están conformes con el tipo de aparato recomendado por el fabricante.

AVISO!

Afim de assegurar um funcionamento normal do seu aparelho de refrigeração que utiliza um refrigerador, o R600a, completamente amigo do ambiente (inflamável apenas sob certas condições), deve observar as seguintes normas:

- Não obstrua a livre circulação do ar ao redor do aparelho.
- Não utilize dispositivos mecânicos que não os recomendados pelo fabricante para acelerar o descongelamento.
- Não destrua o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos que não aqueles que devem ter sido recomendados pelo fabricante dentro do compartimento para guardar comida.

ATTENTION!

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorifique écologique, R600a (infammable seulement sous certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N' utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux récommendés par le fabriquant.
- Ne détruissez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas des appareils électiques à l'intérieur du compartiment pourconserver les aliments, hormis celles qui sont éventuellement récommendés par le fabriquant.

WARNUNG!

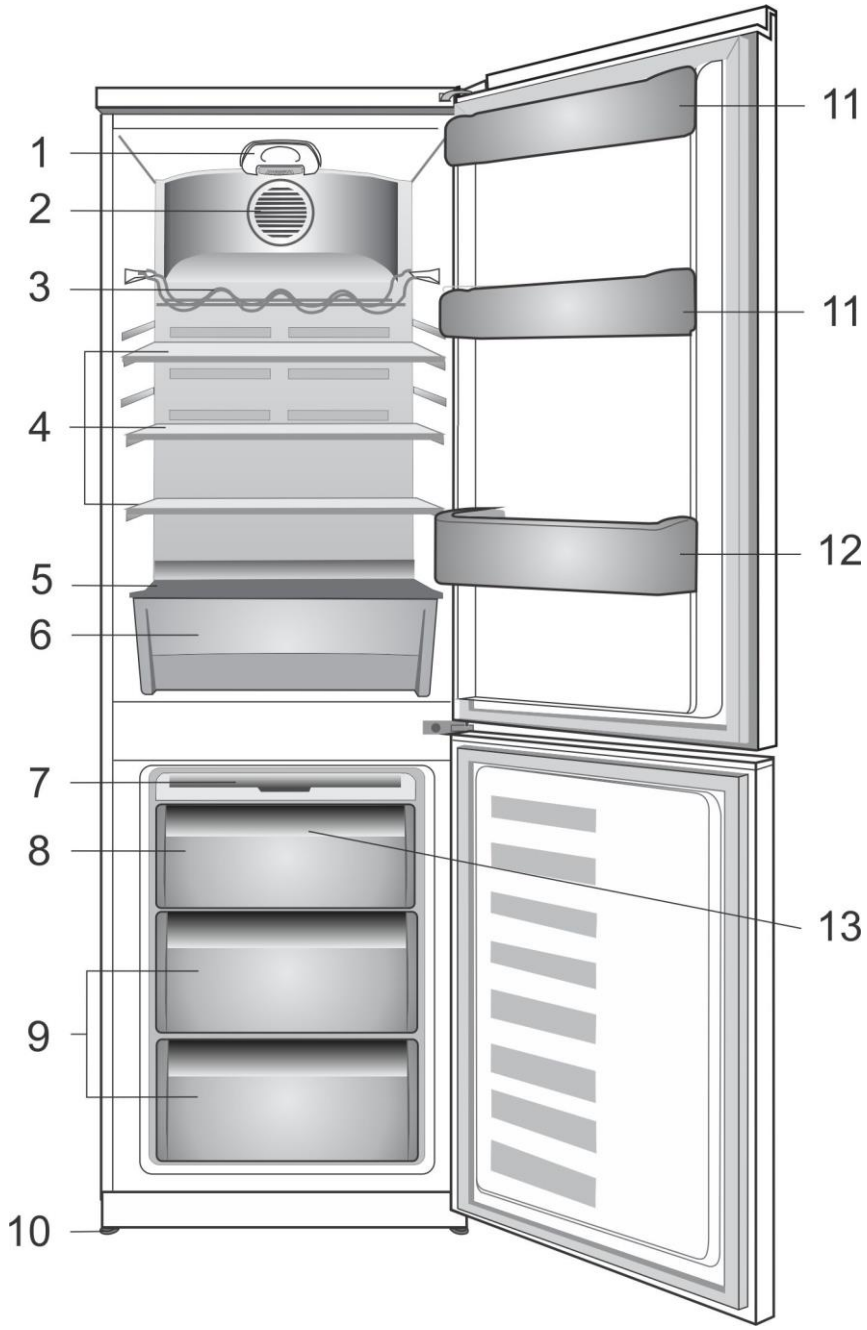
Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.



1

ⓘ Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

ⓘ Le illustrazioni contenute in questa guida sono schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto in uso. Se le parti in oggetto non sono incluse nel prodotto acquistato, significa che sono da intendersi per altri modelli.

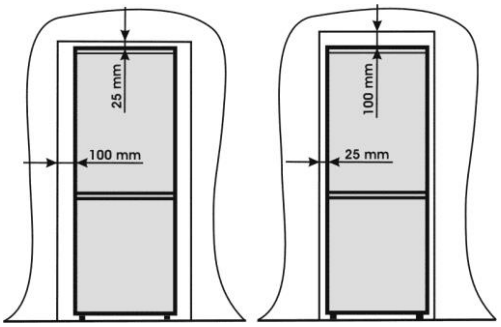
ⓘ Las ilustraciones incluidas en el presente manual de instrucciones son esquemáticas y puede que no se adecúen a su aparato con exactitud. Si alguno de los elementos reflejados no se corresponde con el aparato que usted ha adquirido, entonces será válido para otros modelos.

ⓘ As figuras que aparecem neste manual de instruções são esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao seu produto. Se as partes referidas não estiverem incluídas no produto que adquiriu, é porque são válidas para outros modelos.

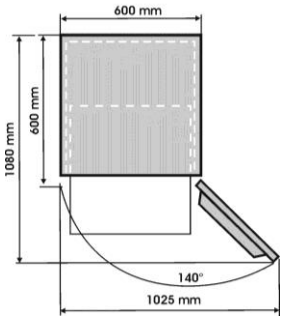
ⓘ Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concerneront d'autres modèles.

ⓘ Abbildungen und Angaben in dieser Anleitung sind schematisch und können etwas von Ihrem Produkt abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang des erworbenen Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

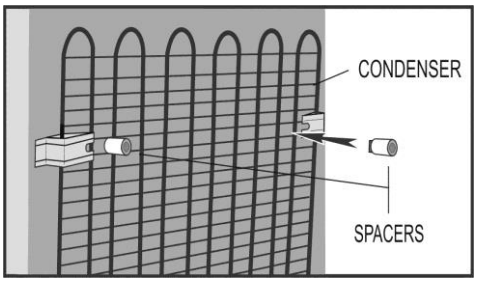
ⓘ De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.



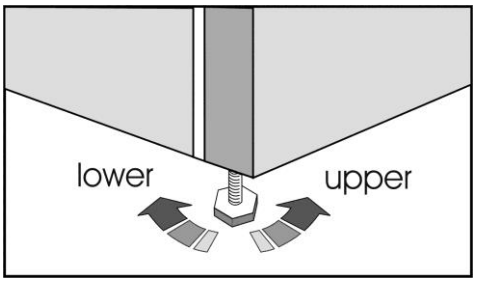
2



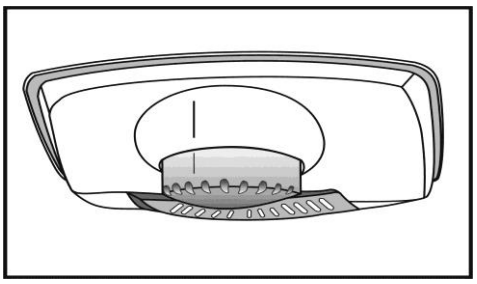
3



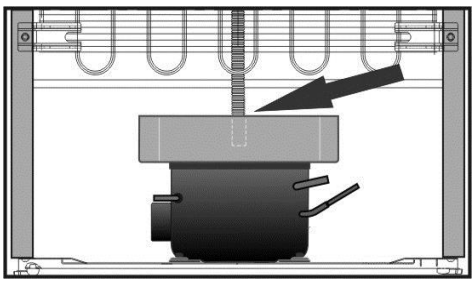
4



5

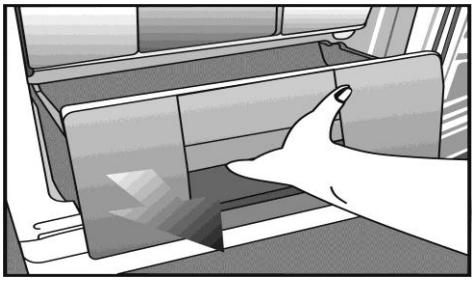


6

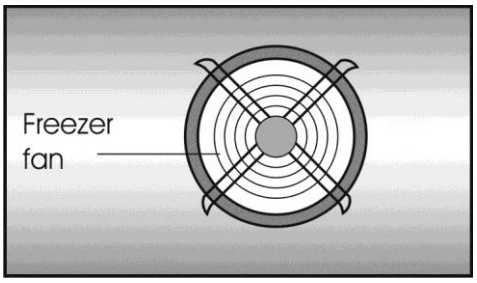


7

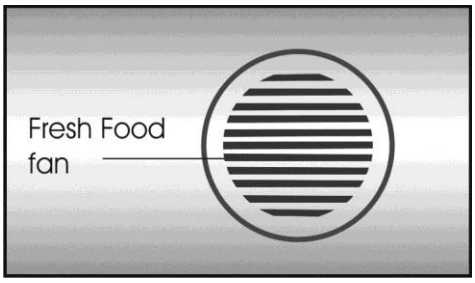
8



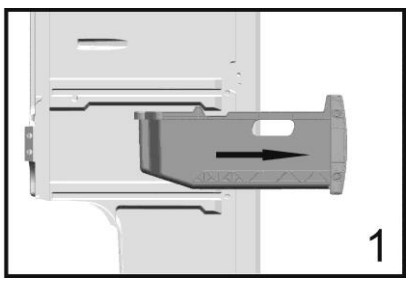
9

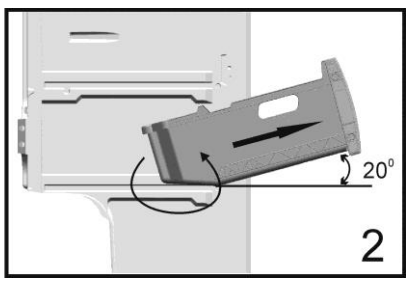


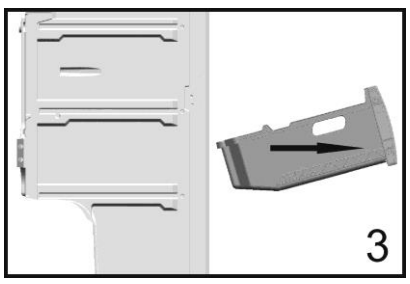
10



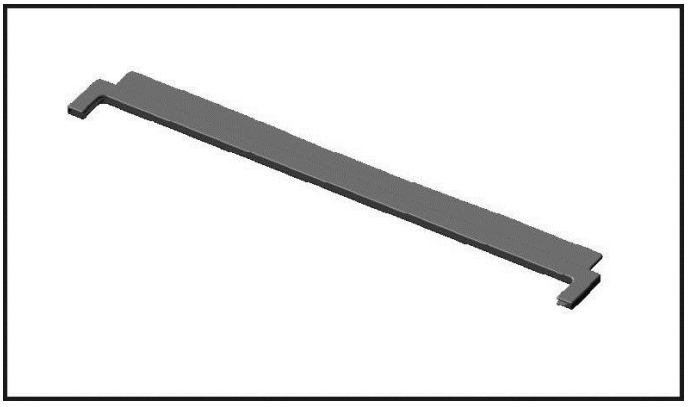
11

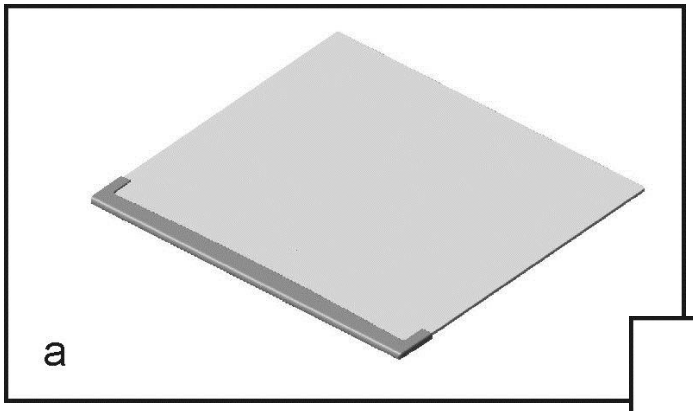




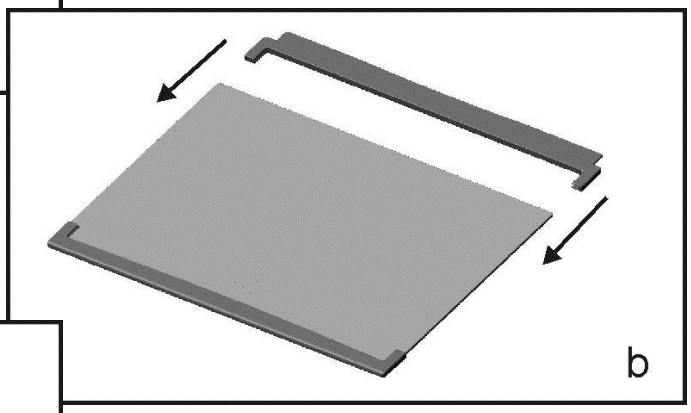


12

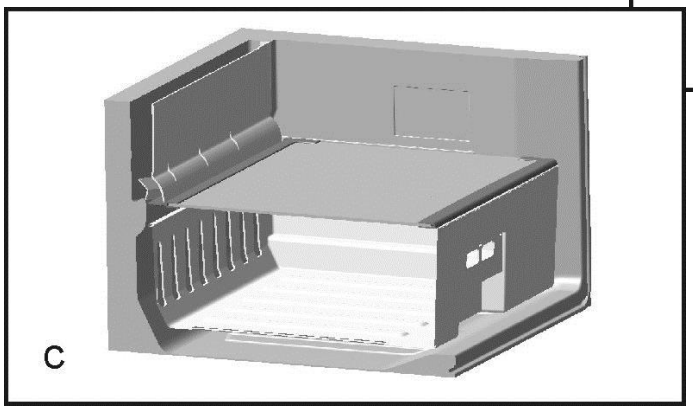




a

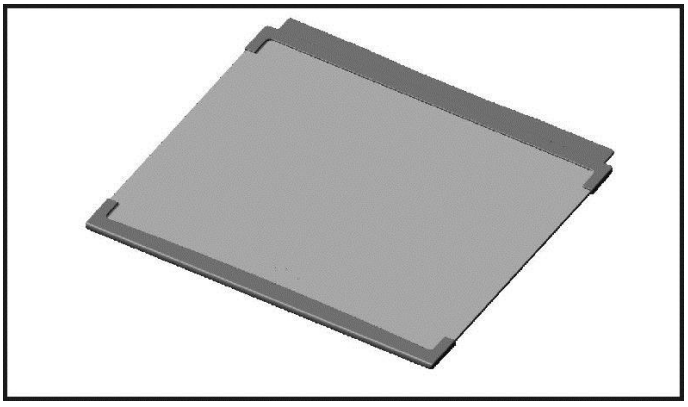


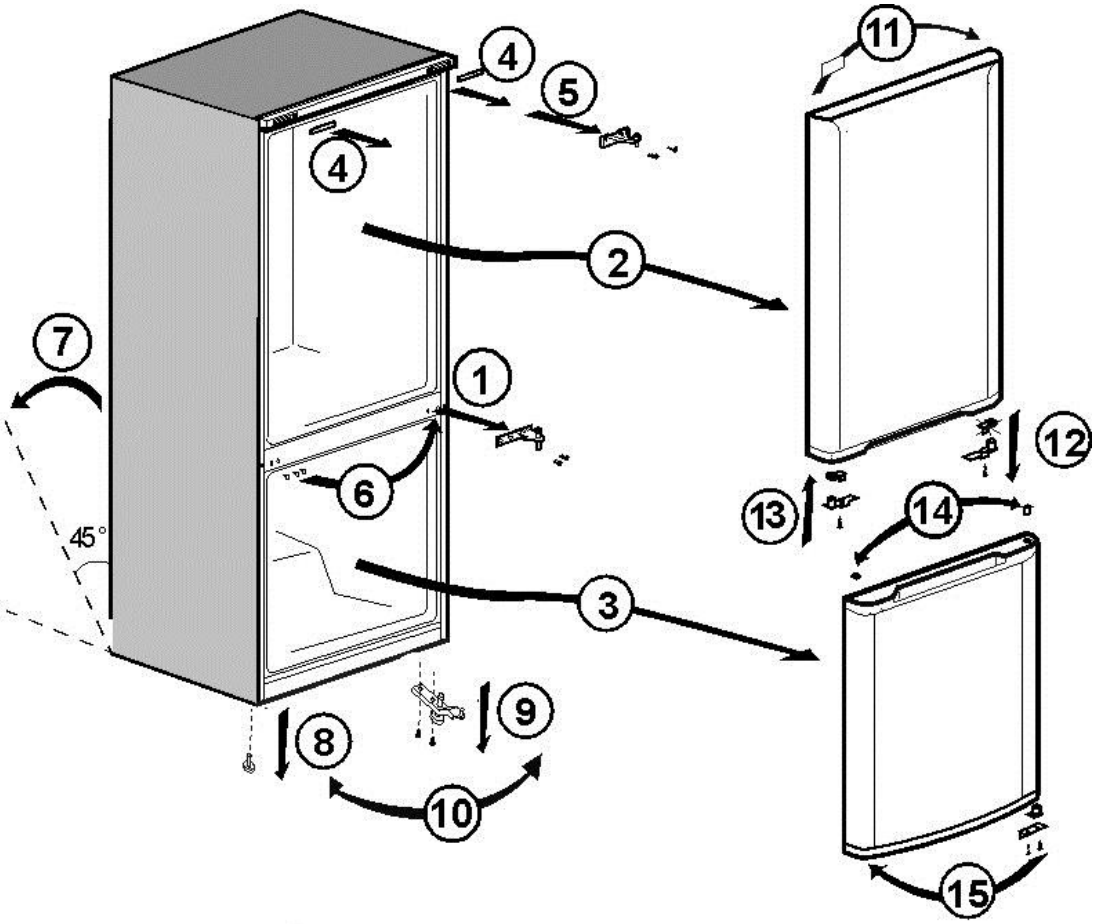
b

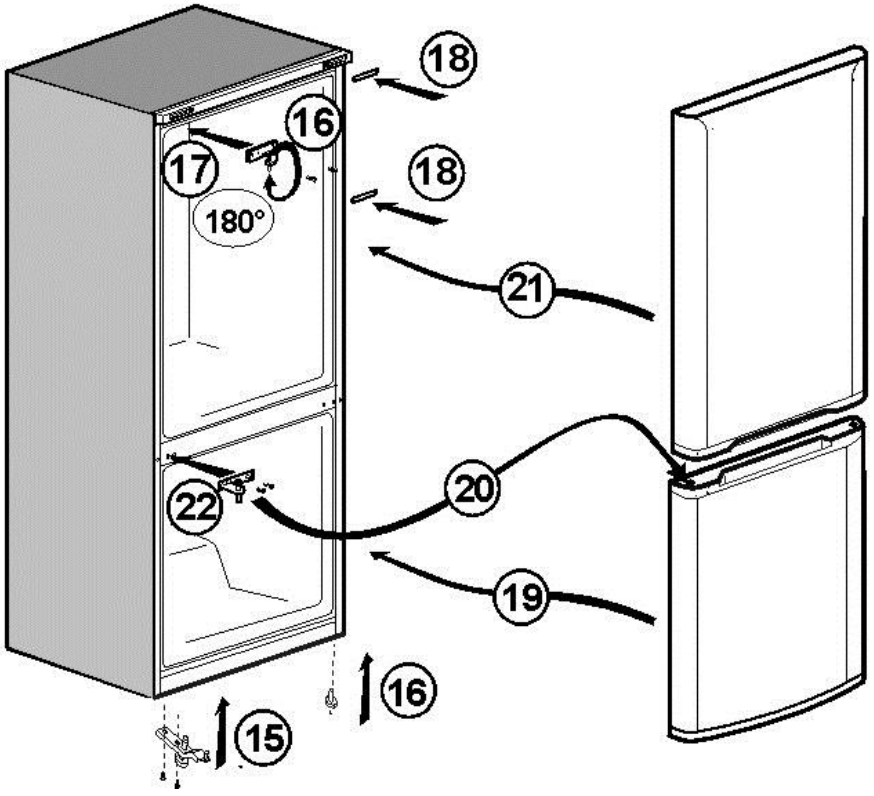


c

13




4
5
4
11
2
7
1
12
6
13
14
45°
3
8
9
10
15


18
16
17
18
180°
21
22
20
19
16
15

Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

• Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.

• If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.

• This appliance must only be used for its intended purpose.

• Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.

• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.
We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.
ATTENTION!
This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.
WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.
WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!
• Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
• Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
• Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
• Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below -15 degrees C (5 degrees F) at night and/or especially in winter.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
From Cookers 30 mm
From Radiators 300 mm
From Freezers 25 mm
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 2)**.
• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall **(Item 3).**
4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required.To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise **(Item 4)**.
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance
(Item 1)

1 - Setting knob and interior light
2 - Fresh Food fan
3 - Wine rack
4 - Adjustable Cabinet shelves
5 - Crisper cover
6 - Fresh zone compartment/ Crispers
7 - Ice tray support & ice tray
8 - Compartment for quickly freezing
9 - Compartments for frozen froods keeping
10 - Adjustable foot
11 - Shelves
12 - Shelf for bottles
13 - Freezer fan

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment. It is connected in parallel with the motor-compressor. When the motor-compressor is off, the fans will also be off.

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The freezer compartment is rated and suitable for the freezing a ge of pre-frozen food.
The recommendation for storage as stated on the food packag d be observed at all times.
3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.
4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf.
7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.
9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.
13. To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **Item 11**.
14. In order to transform the chill compartment (used for easy perishable products - **Item 1-point 5**) into a vegetable box it is necessary to assembly in the rear side of the bottom glass shelf the ornament **(Item 12)** delivered as accessory according to the picture **Item 13 (point a-c)**.
If the ornament will be not assembled the compartment **(Item 1-point 5)** will have biofresh functionality.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the setting knob **(Item 5)** located on the ceiling of fridge compartment. Settings may be made from min, 1 ... 6, max, max being the coldest position.
When the appliance is switched on for the first time, the setting knob should be adjusted so that after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F). We recommend you set the knob half way between the min and max setting and monitor to obtain the desired temperature i. e. towards max you will obtain a colder fridge temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.
The normal storage temperature of the freezer should be -18°C (0°F). Lower temperatures may be obtained by adjusting setting knob towards max position.

We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature.
Remember you must take your reading very quickly since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.
Please remember each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

Before operating

Final Check
Before you start using the appliance check that:
1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.
And note that:
5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.
If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 19 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.
Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.
Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.
When freezing fresh food, to reach the best freezing capacity, put the setting knob to maximum position 24h before placing it. After freezing the knob can be set to the initial position.
Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.
Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

A) Fridge compartment
The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance. Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 6)**.

B) Freezer compartment
The NO FROST type defrost is compleetly automatic. No intervention from your side is requiered. The water is colected on the compressor tray. Due the heat of the compressor the water is evaporated.
Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.
Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 7 & 8)**.
Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Warnings!
The fans inside the freezer and fresh food compartments circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food andfreezer fan.
Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.
Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.
Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 9 and Item 10)**

Warning!
Your appliance is fitted with a circulating fan which is essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

Replacing the interior light bulb

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your AuthorisedService.
The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.
The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they areclean and free from food particles.
10. Never:
• Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
• Subject it to high temperatures in any way,
• Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of dairy cover and door tray :
• To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:
• Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
• Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
• Lift it up.
• Clean and wipe it dry
• Reassemble, reversing the sequence and operations
13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Repositioning the door

Proceed in numerical order **(Item 14)**.

Do's and don'ts

Do- Clean your appliance regularly.
Do- Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
Do- Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
Do- Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
Do- Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
Do- Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
Do- Wrap fish and offal in polythene bags.
Do- Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
Do- Wrap bread well to keep it fresh.
Do- Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
Do- Check contents of the freezer every so often.
Do- Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
Do- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
Do- Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
Do- Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
Do- Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
Do- Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.

Don't- Store bananas in your fridge compartment.
Don't- Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
Don't- Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
Don't- Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
Don't- Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
Don't- Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
Don't- Let defrosting food or food juices drip onto food.
Don't- Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
Don't- Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
Don't- Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
Don't- Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
Don't- Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
Don't- Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
Don't- Freeze fizzy drinks.
Don't- Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
Don't- Remove items from the freezer with wet hands.

Energy Consumption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle and upper drawer provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle and upper drawer.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption.

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

1. The operation noise can increase during the operation.
- In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
- The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.
2. Noises like liquids flowing or as being sprayed
- These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.
3. Noise similar to wind blowing.
- It is generated by the fan (fans) with which your appliance is endowed. These fans help to the efficient cooling of the appliance. This noise is normal, not a defect.
4. Other vibrations and noises.
- The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
- Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance
- The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check;
- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.
Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

The symbol ▬ on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, you household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Complimenti per la scelta di un BEKO elettrodomestico di qualità, progettato per una lunga durata.

Innanzitutto la sicurezza!

Non collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica finché non sono stati rimossi l'imballaggio e le protezioni per il trasporto.

• Lasciare l'elettrodomestico diritto per almeno 4 ore prima di accenderlo, per consentire all'olio del compressore di risistemarsi se è stato trasportato in modo orizzontale.

• Se si dismette un elettrodomestico vecchio con lucchetto o chiusura sullo sportello, assicurarsi che sia in condizione di sicurezza per evitare che un bambino vi resti intrappolato.

• Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato.

• Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze non CFC nel materiale isolante che sono infiammabili. Si consiglia di contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sugli impianti disponibili.

• È sconsigliato l'utilizzo dell'elettrodomestico in ambienti freddi e non riscaldati (ad esempio garage, serra, dipendenza, rimessa, giardino, etc.).

Per ottenere le migliori prestazioni possibili e un funzionamento senza problemi è molto importante leggere con attenzione le seguenti informazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può invalidare il diritto alla manutenzione gratuita in periodo di garanzia.

Conservare queste istruzioni al sicuro per una rapida consultazione.

I pezzi di ricambio originali verranno forniti per 10 anni, successivamente alla data di acquisto del prodotto.

Questo apparecchio elettrico non e' inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.

I bambini devono essere supervisionati da un un adulto affinche' non utilizzino l'apperecchio per il gioco.

Requisiti elettrici

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso.
Si consiglia di collegare questo elettrodomestico alla rete di alimentazione tramite una presa dotata di interruttore e fusibile in una posizione facilmente accessibile.

Avvertenza! Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.
Le riparazioni all'apparecchiatura elettrica devono essere eseguite elusivamente da tecnici qualificati. Riparazioni errate eseguite da persone non qualificate possono provocare conseguenze cruciali per l'utilizzatore dell'elettrodomestico.

ATTENZIONE!
Questo elettrodomestico utilizza il gas R600a che rispetta l'ambiente ma è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione del prodotto è necessario fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento. Se il sistema di raffreddamento è danneggiato e vi è perdita di gas dal sistema, tenere il prodotto lontano da fiamme e ventilare la stanza per il tempo necessario.
AVVERTENZA - Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.
AVVERTENZA - Non danneggiare il circuito del regriferante.
AVVERTENZA - Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
AVVERTENZA - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

Istruzioni per il trasporto

1. L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.
2. Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 4 ore per consentire al sistema di risistemarsi.
3. La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportare può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.
4. L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

Importante!
• È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.
• Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultarne lesioni personali o danni all'elettrodomestico.
• Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi.
• Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

Istruzioni di installazione

1. Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei -15 °C (5 gradi F) la notte e/o soprattutto in inverno.
2. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un freezer, mantenere le seguenti distanze laterali minime:
Da fornelli 30 mm
Da radiatori 300 mm
Da freezer 25 mm
3. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria **(elemento 2)**.
• Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro **(elemento 3)**.
4. L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. È possibile regolare i due piedi anteriori come necessario. Per assicurare che l'elettrodomestico sia in posizione verticale regolare i due piedi anteriori ruotandoli in senso orario o antiorario finché non si ottiene contatto stabile con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi **(elemento 4).**
5. Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.

Conoscere l'elettrodomestico
(Elemento 1)

1 - Manopola di impostazione e luce interna
2 - Ventola alimenti freschi
3 - Contenitore vino
4 - Mensole regolabili dell'armadietto
5 - Coperchio scomparto frutta e verdura
6 - Scomparto zona fresca/ Scomparti frutta e verdura
7 - Supporto per vaschetta del ghiaccio e vaschetta del ghiaccio
8 - Scomparto per il congelamento rapido
9 - Scomparti per la conservazione di cibi congelati
10 - Piedini regolabili
11 - Mensole
12 - Mensola per bottiglie
13 - Ventola freezer

Le ventole hanno lo scopo di garantire la circolazione dell'aria nello scomparto. Sono collegate in modo parallelo al compressore del motore. Quando il compressore del motore è spento, anche le ventole si disattivano.

Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico

Linee guida per ottenere la conservazione e l'igiene ottimale:

1. Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.
2. Lo scomparto del freezer è ******** adatto al congelamento e alla conservazione di cibo precongelato.
È necessario osservare sempre i consigli per la conservazione ******** riportati sulla confezione dei cibi.
3. I prodotti caseari devono essere conservati in uno scomparto speciale presente nello sportello.
4. I piatti cotti devono essere conservati in contenitori a tenuta d'aria.
5. I prodotti freschi incartati possono essere conservati sulla mensola.
6. È possibile conservare le bottiglie nell'apposito spazio nello sportello.
7. Per conservare carne cruda avvolgerla in buste di polietilene e collocarla sulla mensola più bassa. Non mettere la carne cruda in contatto con cibi cotti, per evitare contaminazioni. Per sicurezza conservare la carne cruda solo per due o tre giorni.
8. Per la massima efficienza le mensole amovibili non devono essere coperte di carta o altri materiali affinché sia possibile la libera circolazione dell'aria fredda.
9. Non conservare oli vegetali sulle mensole dello sportello. Conservare i cibi confezionati, incartati o coperti. Permettere ai cibi e alle bevande calde di raffreddarsi prima di inserirle nel frigorifero. I cibi in scatole di latta parzialmente consumati non devono essere conservati nella latta.
10. Non congelare bevande gasate e non consumare prodotti come cubetti di ghiaccio aromatizzati troppo freddi.
11. Alcuni tipi di frutta e verdura si rovinano se conservati a temperature intorno a 0°C. Pertanto avvolgere ananas, meloni, cetrioli e prodotti simili in buste di polietilene
12. I super alcolici devono essere conservati in posizione verticale in contenitori ben chiusi. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori di crema, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive. Sono a rischio di esplosione.
13. Per estrarre i cestelli dallo scomparto freezer, procedere come nella **Elemento 11**.
14. Per trasformare lo scomparto freddo (usato per prodotti deperibili - **articolo 1-punto 5**) in uno scomparto per verdure, è necessario montare nel lato posteriore del ripiano inferiore in vetro l'accessorio **(articolo 12)** in dotazione secondo l'immagine - **articolo 13 (punto a-c)**.
Se l'accessorio non viene montato, lo scomparto **(articolo 1 - punto 5)** avrà la funzione biofresh.

Controllo e regolazione della temperatura

Le temperature operative sono controllate dalla manopola di impostazione **(elemento 5)** posizionate sul soffitto dello scomparto frigo. Le impostazioni possono andare da min, 1 … 6, max; max è la posizione più fredda.
Quando l'elettrodomestico viene acceso per la prima volta, la manopola di impostazione deve essere regolata in modo che, dopo 24 ore, la temperatura media del frigo non è superiore a +5°C (+41°F). Consigliamo di impostare la manopola a metà tra min e max e di monitorare per ottenere la temperatura desiderata, cioè verso max si otterrà una temperatura più fredda per il frigo e viceversa. Alcune sezioni del frigorifero possono essere più calde o più fredde (come lo scomparto per l'insalata e la parte superiore dell'armadietto) il che è normale.
La temperatura normale di conservazione del freezer dovrebbe essere di -18°C (-0°F). Per ottenere temperature inferiori regolare la manopola di impostazione verso la posizione max.

Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro accurato per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata.
Ricordare che è necessario effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal freezer.
Ricordare che ogni volta che viene aperto lo sportello l'aria fredda si disperde e la temperatura interna aumenta. Pertanto, non lasciare mai lo sportello aperto e accertarsi di chiuderli immediatamente dopo averi introdotto o prelevato del cibo.

Prima della messa in funzione

Controllo finale
Prima di cominciare a utilizzare l'elettrodomestico controllare che:
1. I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.
2. L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.
3. L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
4. La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'elettricità sia accesa. Quando lo sportello è aperto la luce interna è accesa.

Si noti che:
5. Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.
6. La leggera ondulazione della parte superiore dell'armadietto è abbastanza normale a causa del processo di fabbricazione utilizzato: non si tratta di un difetto.
7. Si consiglia di impostare la manopola a metà strada e di monitorare la temperatura per assicurare che l'elettrodomestico mantenga la temperatura di conservazione desiderata (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).
8. Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).

Conservazione di cibo congelato

Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.
In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non verrà danneggiato se la mancanza di alimentazione dura meno di 19 ore. Se dura di più, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cuocerlo e quindi congelarlo di nuovo.

Congelamento di cibi freschi

Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.
Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità del cibo viene preservata in modo ottimale quando il cibo viene congelato il più velocemente possibile.
Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore.
Il posizionamento di cibi caldi nello scomparto freezer provoca il funzionamento continuo del refrigeratore finché il cibo non si solidifica. Ciò può causare un raffreddamento temporaneo eccessivo dello scomparto di refrigerazione.
Quando si congelano alimenti freschi, per ottenere la migliore capacità di congelamento, portare la manopola di impostazione sulla posizione massima 24 ore prima di riporli all'interno. Dopo il congelamento, la manopola può essere impostata sulla posizione iniziale. È possibile congelare piccole quantità di cibo fino a 1/2 kg. (1 la) senza regolare la manopola della temperatura.
Fare attenzione a non mescolare cibi già congelati e cibi freschi.

Preparazione dei cubetti di ghiaccio

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer. Allentare la vaschetta congelata con un cucchiaio o un attrezzo simile; non utilizzare mai oggetti appuntiti come coltelli o forchette.

Sbrinamento

A) Scomparto frigo
Lo scomparto frigo si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un contenitore di raccolta posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
Controllare che il tubo sia collocato in modo stabile con l'estremità nel vassoio di raccolta sul compressore per evitare che l'acqua spruzzi sull'istallazione elettrica o sul pavimento **(Elemento 6)**.

B) Scomparto freezer
Lo sbrinamento del tipo NO FROST è completamente automatico. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente. L'acqua si raccoglie nel vassoio del compressore. A causa del calore del compressore, l'acqua evapora.
Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.
Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento.
Pulire via l'acqua di sbrinamento raccolta nella parte inferiore dello scomparto freezer. Dopo lo sbrinamento, asciugare completamente l'interno **(Elemento 7 & 8)**. Inserire la spina nella presa a muro e accendere l'alimentazione elettrica.

Avvertenza!
Le ventole nel freezer e negli scomparti alimenti freschi mettono in circolo aria fredda. Non inserire mai oggetti attraverso la protezione. Non consentire ai bambini di giocare con la ventola dello scomparto alimenti freschi e del freezer.
Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive.
Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.
Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.
Non ostruire la protezione della ventola per garantire le migliori prestazioni dal proprio elettrodomestico. **(Elemento 9 e elemento 10)**

Avvertenza!
L'elettrodomestico è dotato di una ventola di circolazione essenziale per la prestazione del frigorifero. Assicurarsi che le ventole non sono bloccate (fermate) o danneggiate da alimenti o confezioni. Il blocco (arresto) o danneggiamento della ventola possono provocare un aumento della temperatura interna del freezer (sbrinamento).

Sostituzione della lampadina interna

Per cambiare lampadina/LED utilizzati per illuminare il frigorifero, rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato.
La lampada (le lampade) usata (usate) nell'apparecchiatura non è (sono) adatta (adatte) per l'illuminazione domestica. L'obiettivo previsto per questa lampada è quello di assistere l'utente in fase di posizionamento degli alimenti all'interno del frigorifero / congelatore in modo sicuro e comodo.
Le lampadine utilizzate in questo apparecchio devono sopportare condizioni fisiche estreme come temperature inferiori a -20°C.

Pulizia e manutenzione

1. Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.
2. Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
3. Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.
4. Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
5. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
6. Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
7. Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone (lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.
8. La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.
9. Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.
10. Non:

• Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.
• Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.
• Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.

11. Rimozione del coperchio dello scomparto latticini e del vassoio dello sportello:
• Per rimuovere il coperchio dello scomparto latticini, sollevare prima il coperchio di circa tre centimetri ed estrarlo lateralmente dove si trova un'apertura sul coperchio.
• Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.
12. Verificare che il contenitore speciale in plastica sul retro dell'elettrodomestico che raccoglie l'acqua di sbrinamento sia sempre pulito. Per rimuovere il vassoio per pulirlo, attenersi alle istruzioni seguenti:
• Spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.
• Aprire delicatamente la borchia sul compressore utilizzando un paio di pinze in modo che sia possibile rimuovere il vassoio
• Sollevarlo.
• Pulire e asciugare
• Rimontare invertendo la sequenza delle operazioni
13. Per rimuovere un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

Riposizionamento dello sportello

Procedere seguendo l'ordine numerico **(Elemento 14)**.

Cosa fare e cosa non fare

Sì - **-** Pulire l'elettrodomestico periodicamente.
Sì - Conservare la carne e il pollame crudi sotto il cibo cotto e i prodotti caseari.
Sì - Togliere le foglie delle verdure non utilizzabili ed eliminare eventuale terra.
Sì - Lavare lattuga, cavolo, prezzemolo e cavolfiore su gambo.
Sì - Avvolgere i formaggi prima in carta a prova di grasso e quindi in una bustina in polietilene, escludendo l'aria quanto più possibile. Per migliori risultati estrarre il cibo dal frigorifero un'ora prima di mangiarlo.
Sì - Incartare la carne e il pollame crudi in fogli di polietilene o alluminio. In tal modo si evita la secchezza.
Sì - Avvolgere il pesce e le interiora in bustine in polietilene.
Sì - Avvolgere i cibi con odore forte o che possono seccarsi in bustine di polietilene o in fogli di alluminio oppure riporli in contenitori a tenuta d'aria.
Sì - Incartare bene il pane per conservarne la freschezza.
Sì - Raffreddare vini bianchi, birra, birra chiara e acqua minerale prima di servirli.
Sì - Controllare il contenuto del freezer frequentemente.
Sì - Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza .
Sì - Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulla confezione.
Sì - Scegliere sempre cibo fresco di alta qualità e assicurarsi che sia completamente pulito prima di congelarlo.
Sì - Preparare il cibo fresco per il congelamento in piccole porzioni per assicurare un congelamento rapido.
Sì - Incartare tutti i cibi in foglie di alluminio o in sacchetti in polietilene per freezer e assicurarsi di avere eliminato l'aria.
Sì - Avvolgere i cibi congelati subito dopo l'acquisto e metterli nel freezer appena possibile.
Sì - Scongelare i cibi nello scomparto frigo.

No - Non conservare banane nello scomparto frigo.
No - Non conservare melone nel frigo. Può essere raffreddato per brevi periodi purché incartato per evitare che l'aroma contamini gli altri cibi.
No - Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.
No - Non conservare sostanze velenose o pericolose nell'elettrodomestico. È stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.
No - Non consumare cibo che è stato raffreddato per troppo tempo.
No - Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore. Devono essere confezionati e conservati separatamente.
No - Non consentire a cibi scongelati o succhi di sgocciolare nei cibi.
No - Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dell'elettrodomestico diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.
No - Non usare mai oggetti con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.
No - Non introdurre cibi caldi nell'elettrodomestico. Attendere prima che si raffreddino.
No - Non inserire bottiglie riempite di liquidi o barattoli di latta contenenti liquidi carbonati nel freezer in quanto possono scoppiare.
No - Non superare i carico massimo di congelamento durante il congelamento di cibi freschi.
No - Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer. La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.
No - Non congelare bevande gasate.
No - Non tentare di conservare cibi congelati che si sono scongelati; devono essere mangiati entro 24 ore o cucinati e ricongelati.

Consumo energetico

Il volume massimo di conservazione di cibi freddi può essere ottenuto senza usare il cassetto centrale e quello superiore che si trovano nello scomparto freezer. Il consumo energetico dell'apparecchio è dichiarato quando lo scomparto freezer è completamente carico senza usare il cassetto centrale e quello superiore.

Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico

1. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in aree ben ventilate, lontano da fonti di calore (cucina, termosifoni, ecc.). Allo stesso tempo, la posizione dell'apparecchio deve essere scelta in modo tale da impedire che sia sotto la luce diretta dei raggi solari.
2. Assicurarsi che gli alimenti acquistati raffreddati/congelati siano posti nell'apparecchio appena possibile, soprattutto in estate. Si consiglia di usare borse termiche isolate per trasportare gli alimenti a casa.
3. Consigliamo di eseguire nello scomparto frigorifero lo scongelamento dei pacchetti estratti dallo scomparto freezer. A questo scopo, la confezione che deve essere scongelata sarà posta in un contenitore così l'acqua risultante dallo scongelamento non scorrerà nello scomparto frigorifero. Consigliamo di cominciare a scongelare 24 ore prima di usare gli alimenti congelati.
4. Consigliamo di ridurre al minimo il numero di aperture dello sportello.
5. Non tenere lo sportello dell'apparecchio aperto più del necessario ed assicurarsi che dopo ogni apertura lo sportello sia ben chiuso.

Informazioni sui rumori di funzionamento

Per mantenere costante la temperatura selezionata, l'elettrodomestico a volte attiva il compressore.
I rumori che ne risultano sono normali.
Appena l'elettrodomestico ha raggiunto la temperature di funzionamento, i rumori si riducono automaticamente.

Il gorgoglio viene emesso dal motore (compressore). Quando il motore si accende, il rumore può aumentare brevemente.

Il ribollio, il gorgoglio o il ronzio viene emesso dal refrigerante quando scorre attraverso le tubature.

È possibile che si oda uno schiocco quando il termostato accende/spegne il motore.
Può verificarsi uno schiocco quando
- Il sistema di sbrinamento automatico è attivo.
- L'elettrodomestico si sta raffreddando o riscaldando (espansione materiali).

Se i rumori sono eccessivamente forti, le cause probabilmente non sono serie e in genere sono molto facili da eliminare.

- L'elettrodomestico non è in posizione piana: utilizzare i piedini di regolazione dell'altezza o porre la confezione sotto i piedini.
- L'elettrodomestico non è libero: spostare l'elettrodomestico lontano dalle unità della cucina o da altri elettrodomestici.
- Cassetti, cesti e ripiani sono allentati o fissi: controllare i componenti staccabili e se necessario riposizionarli.
- Le bottiglie e/o i contenitori si toccano: spostarli lontano gli uni dagli altri.

Risoluzione dei problemi

Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:
• che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico)
• se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.
• che il comando della temperatura sia impostato correttamente.
• che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.
Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità.
Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.

Il simbolo ▬ sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Enhorabuena por haber elegido un electrodoméstico de alta calidad de BEKO, diseñado para prestar servicio durante muchos años.

La seguridad es lo primero

No conectar el frigorífico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.
• Si se transportó horizontalmente, dejar el frigorífico en posición normal al menos 4 horas antes de conectarlo, para que el aceite del compresor se asiente.
• Al deshacerse de un frigorífico antiguo con cerradura o pestillo en la puerta, comprobar que queda en una posición segura que impida que los niños puedan quedar atrapados.
• Este frigorífico sólo se debe utilizar para las funciones para las que se ha diseñado.
• No arrojar el frigorífico al fuego. Su aislamiento contiene sustancias inflamables sin CFC. Es recomendable ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre residuos y centros de reciclaje.
• No se recomienda utilizar este frigorífico en lugares fríos sin calefacción. (Por ejemplo, garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, etc.)
Para conseguir un funcionamiento sin averías y el mejor rendimiento posible del frigorífico, es muy importante leer cuidadosamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar el derecho a obtener asistencia gratuita durante el periodo de garantía.
Conservar estas instrucciones en lugar seguro y donde puedan consultarse fácilmente.
Se proporcionarán piezas de recambio originales durante 10 años, después de la fecha de compra del producto.

Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; tampoco para personas sin experiencia o conocimiento del aparato, a no ser que estén supervisadas o instruidas por alguien responsable de su seguridad.
Los niños deben de estar controlados para que no jueguen con el aparato.

Requisitos eléctricos

Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, se debe comprobar que el voltaje y la frecuencia mostradas en la placa de características del interior del frigorífico se corresponden con los de la alimentación eléctrica. Se recomienda conectar este frigorífico a la red de suministro eléctrico mediante una toma de corriente adecuada, con fusible e interruptor y en una posición de fácil acceso.

Advertencia. Este frigorífico debe disponer de toma de tierra.
Las reparaciones del equipo eléctrico sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados. Las reparaciones incorrectas realizadas por personal no cualificado comportan riesgos que pueden acarrear graves consecuencias al usuario del frigorífico.

¡ATENCIÓN!
Este electrodoméstico funciona con R600a, un gas respetuoso con el medio ambiente pero inflamable. Durante el transporte y la fijación del electrodoméstico, es necesario tener cuidado para no dañar el sistema de refrigeración. Si el sistema de refrigeración sufre algún daño y se produce una fuga de gases del sistema, mantenga el producto alejado de fuentes de ignición y ventile el recinto durante el tiempo adecuado.

ADVERTENCIA: Utilizar sólo los dispositivos mecánicos o los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de desescarchado.

ADVERTENCIA: Evitar daños en el circuito de refrigeración.

ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del frigorífico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA: Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros.

Instrucciones de transporte

1. El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical. El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.
2. Si el frigorífico ha estado colocado horizontalmente durante el transporte, no ponerlo en funcionamiento hasta después de pasadas al menos 4 horas, para permitir que el sistema se asiente.
3. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el frigorífico y el fabricante no se considerará responsable de los mismos.
4. El frigorífico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás agentes atmosféricos.

¡Importante!
• Se debe poner especial cuidado al limpiar o desplazar el frigorífico, para no tocar el extremo inferior de las láminas metálicas del condensador, que se encuentran en la parte trasera del aparato, ya que pueden provocar heridas en dedos y manos.
• No ponerse de pie ni sentarse en la parte superior del frigorífico, ya que no está diseñado para tal fin. Podría sufrir lesiones o causar daños al electrodoméstico.
• Comprobar que el frigorífico no queda apoyado sobre el cable principal durante ni después del desplazamiento, ya que puede dañar el cable.
• No permitir a los niños jugar con el frigorífico ni jugar con sus mandos.

Instrucciones de instalación

1. No tenga el aparato en estancias donde la temperatura pueda descender por debajo de los -15 °C (5 ºF) por la noche y/o especialmente en invierno.
2. No colocar el frigorífico cerca de cocinas o radiadores ni bajo la luz solar directa, ya que el hacerlo puede provocar una mayor carga para las funciones del frigorífico. Si se instala cerca de una fuente de calor o de un congelador, mantener las distancias laterales mínimas siguientes:
Con respecto a cocinas, 30 mm.
Con respecto a radiadores, 300 mm.
Con respecto a congeladores, 25 mm.
3. Comprobar que hay espacio suficiente en torno al frigorífico para garantizar la circulación de aire **(figura 2).**
• Poner la tapa de ventilación posterior en la parte trasera del frigorífico para comprobar la distancia entre el frigorífico y la pared **(figura 3).**
4. El frigorífico sólo se debe colocar sobre superficies lisas. Los dos pies delanteros se pueden ajustar si es necesario. Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro. El ajuste correcto de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos **(figura 4).**
5. Consultar la sección "Conservación y limpieza" para preparar el frigorífico para su utilización.

Detalles del electrodoméstico
(Figura 1)

1 - Mando de ajuste y luz interior
2 - Ventilador de alimentos frescos
3 - Botellero
4 - Estantes interiores ajustables
5 - Tapa del cajón de frutas y verduras
6 - Compartimento para hielo/Cajones de frutas y verduras
7 - Soporte de bandeja de hielo y bandeja de hielo
8 - Compartimiento de congelación rápida
9 - Compartimento de conservación de alimentos congelados
10 - Pie ajustable
11 - Estante para botes
12 - Estante para botellas
13 - Ventilador del congelador

***Opcional**

Los ventiladores tienen el propósito de hacer circular el aire en su correspondiente compartimento. Se conecta a la vez que el motor compresor. Cuando el motor compresor esté apagado, los ventiladores también lo estarán.

Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico

Normas para conseguir el almacenamiento e higiene óptimos:

1. El compartimento frigorífico está destinado al almacenamiento de alimentos frescos y bebidas por un periodo de tiempo breve.
2. El compartimento congelador está clasificado como *** ***** y es apto para congelar y almacenar alimentos precongelados.
Se deben seguir siempre las recomendaciones para el almacenamiento *** ***** que figuran en el envase de los alimentos.
3. Los productos lácteos deben almacenarse en el compartimento especial del revestimiento interior de la puerta.
4. Los platos preparados deben almacenarse en recipientes herméticos.
5. Los productos frescos envueltos pueden conservarse en el estante.
6. Las botellas se pueden conservar en la sección de la puerta.
7. Para almacenar carne cruda, envuélvala en bolsas de polietileno y colóquela en el estante inferior. No permita que la carne cruda entre en contacto con los alimentos cocinados, para evitar contaminaciones. Por seguridad, no almacene carne cruda durante periodos superiores a dos o tres días.
8. No cubra los estantes extraíbles con papel u otros materiales con el fin de permitir la libre circulación del aire y obtener así el máximo rendimiento.
9. No conserve aceite vegetal en los estantes de la puerta. Conserve los alimentos empaquetados, envueltos o cubiertos. Deje que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen antes de introducirlos en el frigorífico. Los restos de alimentos enlatados no se deben almacenar dentro de sus latas.
10. No congele bebidas gaseosas. No consuma demasiado fríos productos tales como los helados de agua con sabores.
11. Algunas frutas y verduras se deterioran si se almacenan a temperaturas cercanas a 0 °C. Por lo tanto, las piñas, los melones, los pepinos, los tomates y productos similares deben envolverse en bolsas de polietileno.
12. Las bebidas alcohólicas de alta graduación se deben almacenar en posición vertical en recipientes bien cerrados. No almacene nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, botes de nata a presión, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas. Existe peligro de explosión.
13. Para extraer las cestas del compartimento congelador, proceda como en el **figura 11.**
14. Para transformar el compartimento de enfriamiento (usado para los productos fácilmente perecederos - **figura 1-punto 5**) en un cajón de frutas y verduras es necesario montar en la parte trasera del estante de cristal inferior el ornamento **(figura 12)** proporcionado como accesorio según la imagen **figura 13 (punto a-c)**.
Si no va a montar el ornamento, el compartimento **(figura 1 punto 5)** tendrá funcionalidad biofresh.

Control y ajuste de la temperatura

El mando de ajuste **(Figura 5)**, ubicado en el techo del compartimento frigorífico, permite controlar las temperaturas de funcionamiento. La temperatura se puede ajustar entre los valores mín., 1 a 6 y máx., siendo esta última la posición de mayor frío.
Al encender el aparato por primera vez, es preciso ajustar el mando de ajuste de manera que, transcurridas 24 horas, la temperatura media del frigorífico no supere los +5 °C (+41°F).
Recomendamos colocar el mando de ajuste en una posición intermedia entre el mínimo y el máximo e ir supervisando el frigorífico para obtener la temperatura deseada; las posiciones cercanas al máximo resultarán en temperaturas

más bajas y viceversa. Algunas zonas del frigorífico estarán más calientes (como el cajón de frutas y verduras y la parte superior del compartimento refrigerador) o más frías, lo cual es perfectamente normal.
La temperatura normal de almacenamiento del congelador debe ser de –18 ºC (0 ºF). Es posible alcanzar temperaturas más bajas desplazando el mando del termostato hacia la posición máx.
Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro de precisión para asegurarse de que los compartimentos de almacenamiento se mantienen a la temperatura deseada.
Es necesario tomar la lectura inmediatamente, puesto que la temperatura del termómetro subirá muy rápidamente tras sacarlo del congelador.
Recuerde que cada vez que se abre la puerta, el aire frío se escapa y la temperatura interna sube. Por consiguiente, no deje nunca la puerta abierta y asegúrese de que se cierra inmediatamente después de introducir o retirar alimentos.

Antes del uso

Comprobación final
Antes de empezar a utilizar el frigorífico, compruebe que:
1. Los pies se han ajustado hasta conseguir una nivelación perfecta.
2. El interior está seco y el aire circula libremente por la parte trasera.
3. El interior está limpio conforme a las recomendaciones de la sección “Conservación y limpieza”.
4. Se ha introducido el enchufe en la toma de corriente y se ha activado la electricidad. Cuando se abre la puerta, la luz interior se enciende.

Y tenga en cuenta que:
5. Se oye un ruido cada vez que el compresor se pone en funcionamiento. Los líquidos y gases del sistema de refrigeración también pueden hacer ruidos, esté o no el compresor en funcionamiento. Esto es perfectamente normal.
6. También es normal una ligera ondulación en la parte superior del armario debido al proceso de fabricación utilizado. No es un defecto.
7. Se recomienda colocar el mando de ajuste en la posición intermedia y supervisar la temperatura para asegurarse de que el frigorífico mantenga las temperaturas de conservación deseadas (consultar la sección "Control y ajuste de la temperatura").
8. No cargue el electrodoméstico inmediatamente después de encenderlo. Espere hasta que alcance la temperatura de conservación correcta. Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro de precisión (consultar la sección Control y ajuste de la temperatura).

Almacenamiento de alimentos congelados

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar carne fresca.
Si se produce un corte de corriente, no abra la puerta. Los alimentos congelados no se verán afectados si el corte de corriente dura menos de 19 horas. Si dura más tiempo, se debe comprobar los alimentos para consumirlos inmediatamente o cocinarlos y congelarlos de nuevo.

Congelación de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones.
No congele grandes cantidades de una vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible.
No supere la cantidad de alimentos que el aparato es capaz de congelar en 24 h.
Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga a la máquina de refrigeración a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente. Esto puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.
Cuando vaya a congelar alimentos frescos, ponga el mando de ajuste en la posición de máximo frío 24 horas antes de depositar los alimentos para obtener la máxima capacidad de congelación.
Una vez los alimentos estén congelados, puede volver a colocar el mando en su posición inicial.
Las cantidades pequeñas de hasta 1/2 kg se pueden congelar sin necesidad de ajustar el mando de control de temperatura.
Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

Cubitos de hielo

Rellene la cubitera hasta 3/4 de su capacidad y colóquela en el congelador. Desprenda las bandejas congeladas con una cuchara o instrumento similar. No utilice nunca objetos con punta ni bordes afilados, como cuchillos o tenedores.

Deshielo

A) Compartimento frigorífico
El compartimento del frigorífico se deshiela de manera automática. El agua del deshielo circula hasta el conducto de desagüe a través del recipiente de recogida situado en la parte trasera del frigorífico.
Compruebe que el extremo del tubo esté siempre colocado en la bandeja de recogida del compresor para evitar el derramamiento de agua sobre los componentes eléctricos o el suelo **(Figura 6).**

B) Compartimento congelador
El deshielo de tipo NO FROST (antiescarcha) es completamente automático. No requiere intervención alguna por su parte. El agua se recoge en la bandeja del compresor y posteriormente se evapora por acción del calor que éste desprende.
No utilice nunca objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.
No utilice nunca secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para forzar el deshielo.
Recoja con una esponja el agua de deshielo depositada en la parte inferior del compartimento del congelador. Una vez finalizado el deshielo, seque completamente el interior **(Figuras 7 y 8).**
Inserte el enchufe en la toma de corriente y encender el interruptor.

Avisos
Los ventiladores de los compartimentos congelador y frigorífico hacen circular aire frío. No introduzca nunca objetos a través del protector.
No permita que los niños jueguen con los ventiladores de los compartimentos congelador y frigorífico.
No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.
No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire.
No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos.
No permita que se obstruyan los protectores de los ventiladores con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico.
(Figuras 9 y 10)

Advertencia
Su electrodoméstico dispone de un ventilador de circulación que es fundamental para el rendimiento del frigorífico. Asegúrese de que los ventiladores no se encuentran bloqueados (detenidos) o bloqueados por alimentos o paquetes. El entorpecimiento o bloqueo (detención) del ventilador puede derivar en un incremento de la temperatura interna del congelador (deshielo).

Sustitución de la bombilla interior

Para cambiar la lámpara que se utiliza para la iluminación de su refrigerador, por favor llame a su servicio técnico autorizado.
Las bombillas de este electrodoméstico no sirven para la iluminación en el hogar. Su propósito es el de ayudar al usuario a colocar los alimentos en el frigorífico o congelador de forma cómoda y segura.
Las lámparas utilizadas en este electrodoméstico deben soportan unas condiciones físicas extremas como temperaturas inferiores a -20º C.

Conservación y limpieza

1. Se recomienda desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.
2. No utilizar nunca en la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
3. Utilizar agua tibia para limpiar el armario del frigorífico y secarlo con un paño.
4. Utilizar un paño humedecido con la solución de una cucharilla de café de bicarbonato sódico en un vaso grande de agua, para limpiar el interior. Secarlo con un trapo.
5. Asegurarse de que no entra agua en la caja de control de la temperatura.
6. Si no se va a utilizar el frigorífico durante un largo periodo, desenchufarlo, retirar toda la comida, limpiarlo y dejar la puerta entreabierta.
7. Se recomienda pulir las piezas de metal del producto (por ejemplo, la puerta exterior, los laterales del armario) con una cera de silicona (cera para coches) para proteger los acabados de alta calidad.
8. El polvo acumulado en el condensador, situado en la parte trasera del frigorífico, debe retirarse una vez al año con un aspirador.
9. Comprobar regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.

10. Nunca:
• Limpiar el frigorífico con material inadecuado; por ejemplo, productos derivados del petróleo.
• Exponerlo a altas temperaturas.
• Restregarlo, frotarlo, etc., con materiales abrasivos.
11. Retirada la bandeja de la puerta:
• Para retirar la bandeja de la puerta, retirar todo su contenido y, a continuación, empujar simplemente la bandeja hacia arriba desde su base.
12. Comprobar que el recipiente especial de plástico de la parte posterior del frigorífico, que recoge el agua del desescarchado, esté limpio en todo momento. Si se desea retirar la bandeja para limpiarla, seguir las instrucciones siguientes:
• Desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente.
• Con unos alicates, ondular ligeramente el aro del compresor para poder retirar la bandeja.
• Levantarlo.
• Limpiarlo y secarlo.
• Volver a colocarlo, invirtiendo la secuencia de operaciones.
13. Si existe una capa excesiva de hielo, eliminarla regularmente con el rascador de plástico incluido. Las grandes acumulaciones de hielo afectan al funcionamiento del congelador.
14. Para retirar un cajón, tirar de él tanto como sea posible, inclinarlo hacia arriba y, a continuación, extraerlo completamente.

Reposicionamiento de la puerta

Continúe en orden de número **(figura 14).**

Prácticas correctas e incorrectas

Correcto- Limpie el aparato con regularidad.
Correcto- Conservar la carne cruda y de ave bajo los productos cocinados y los productos lácteos.
Correcto- Retirar las hojas inservibles de las verduras y limpiar toda suciedad.
Correcto- Dejar la lechuga, el repollo, el perejil y la coliflor con el tallo.
Correcto- Envolver el queso primero en papel resistente a la grasa y, a continuación, en una bolsa de polietileno, sacando todo el aire posible. Para obtener los mejores resultados, sacar los alimentos del compartimento del frigorífico una hora antes de comerlos.
Correcto- Envolver la carne cruda y de ave en polietileno o papel de aluminio sin apretar. Esto evita que se sequen.
Correcto- Envolver el pescado y los despojos en bolsas de polietileno.
Correcto- Envolver en bolsas de polietileno o en papel de aluminio los alimentos que desprendan olores fuertes o que se puedan secar, o bien introducirlos en recipientes herméticos.
Correcto- Envolver bien el pan para mantenerlo fresco.
Correcto- Enfriar los vinos blancos, las cervezas y el agua mineral antes de servirlas.
Correcto- Comprobar el contenido del congelador de vez en cuando.
Correcto- Conservar los alimentos el menor tiempo posible y cumpla sus fechas de caducidad.
Correcto- Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.
Correcto- Elegir siempre alimentos frescos de alta calidad y comprobar que estén totalmente limpios antes de congelarlos.
Correcto- Preparar los alimentos frescos para su congelación en pequeñas raciones para garantizar su rápida congelación.
Correcto- Envolver todos los alimentos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para congelador, haciendo salir todo el aire.
Correcto- Envolver los alimentos congelados inmediatamente después de adquirirlos e introducirlos en el congelador lo antes posible.

Incorrecto- Almacenar los plátanos en el compartimento del frigorífico.
Incorrecto- Almacenar melones en el frigorífico. Se deben enfriar por cortos periodos y envolver para evitar que den olor a otros alimentos.
Incorrecto- Cubrir los estantes con cualquier material protector que pueda obstruir la circulación de aire.
Incorrecto- Almacenar sustancias venenosas o peligrosas en el frigorífico. Ha sido diseñado sólo para el almacenamiento de alimentos comestibles.
Incorrecto- Consumir alimentos almacenados durante periodos excesivamente largos.
Incorrecto- Almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente. Deben envolverse y almacenarse de forma separada.
Incorrecto- Permitir que alimentos descongelados o los jugos de los alimentos goteen sobre otros alimentos.
Incorrecto- Dejar la puerta abierta durante largos periodos, lo que encarece el coste de funcionamiento del frigorífico y provoca excesiva formación de hielo.
Incorrecto- Utilizar objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.
Incorrecto- Introducir alimentos calientes en el frigorífico. Dejar primero que se enfríen.
Incorrecto- Colocar en el congelador botellas o botes herméticos completamente rellenos de líquidos gaseosos, ya que pueden reventar.
Incorrecto- Superar la carga máxima de congelación al congelar alimentos frescos.
Incorrecto- Entregar a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador. La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.
Incorrecto- Congelar bebidas gaseosas.
Incorrecto- Intentar congelar de nuevo alimentos que se han descongelado. Deben consumirse antes de 24 horas o cocinarse y volverse a congelar.
Incorrecto- Retirar alimentos del congelador con las manos húmedas.

Consumo energético

El volumen máximo de almacenamiento de alimentos congelados se obtiene al retirar los cajones superior y central del compartimento congelador. El consumo energético declarado para el frigorífico corresponde al funcionamiento con el compartimento congelador lleno y sin utilizar los cajones central y superior.

Consejos prácticos para la reducción del consumo de electricidad

1. Asegúrese de que el aparato esté ubicado en zonas bien ventiladas, lejos de cualquier fuente de calor (cocina, radiador, etc.). Al mismo tiempo, el aparato debe ubicarse de tal modo que se evite la incidencia sobre él de la luz solar directa.
2. Deposite en el frigorífico lo antes posible los alimentos refrigerados o congelados que adquiera, especialmente en verano. Se recomienda utilizar bolsas térmicas para transportar los alimentos hasta su hogar.
3. Se recomienda descongelar los paquetes de alimentos que saque del compartimento congelador en el compartimento frigorífico. Para ello, deposite el paquete que vaya a descongelar en un recipiente que evite que el agua procedente de la descongelación se derrame en el interior del compartimento frigorífico. Se recomienda iniciar el proceso de descongelación al menos 24 horas antes de utilizar los alimentos congelados.
4. Recomendamos abrir la puerta el menor número de veces posible.
5. No deje abierta la puerta del frigorífico más tiempo del necesario, y asegúrese de cerrar bien la puerta cada vez que la abra.

Información referente al ruido y las vibraciones que pueden producirse durante el funcionamiento del aparato

1. Este ruido puede ir en aumento durante el funcionamiento.
- El compresor del aparato se enciende periódicamente para mantener las temperaturas en los valores fijados. El ruido que produce el compresor es más fuerte al inicio, mientras que cuando el compresos se detiene puede oírse un clic.
- Las características de rendimiento y funcionamiento del aparato pueden cambiar en función de las variaciones de la temperatura ambiente. Tales cambios deben considerarse normales.
2. Ruidos parecidos al flujo o la pulverización de líquidos
- Estos ruidos están causados por el flujo del refrigerante en el circuito del aparato y deben atribuirse a los principios de funcionamiento del mismo.
3. Ruido similar al soplido del viento.
- Este ruido lo provoca el ventilador (o ventiladores) del frigorífico. Estos ventiladores ayudan a refrigerar de forma eficiente el frigorífico. Este ruido es normal, no se trata de ningún defecto.
4. Otras vibraciones o ruidos.
- El nivel de ruido y vibraciones puede estar causado por el tipo y las características del piso sobre el que descansa el aparato. Asegúrese de que el piso no presente desniveles importantes y de que pueda soportar el peso del aparato (si se trata de un piso flexible).
- Los objetos depositados sobre el frigorífico son otra fuente de ruido y vibraciones. Tales objetos deberán retirarse del aparato
- Ruidos provocados por botellas y recipientes depositados sobre el frigorífico en contacto entre ellos. En tales casos, separe las botellas y recipientes de modo que haya un pequeño espacio entre ellos.

Resolución de problemas

Si el frigorífico no funciona al conectarlo, comprobar:
- Si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente y si la alimentación eléctrica está activada. (Para comprobar la alimentación eléctrica de la toma de corriente, enchufe otro electrodoméstico.)
- Si el fusible está fundido, si el automático ha saltado o si el interruptor principal está apagado.
- Si el control de temperatura está ajustado correctamente.
- Si el nuevo enchufe está correctamente cableado, en caso de que se haya cambiado el enchufe.

Si el frigorífico sigue sin funcionar después de las comprobaciones anteriores, ponerse en contacto con el proveedor que lo suministró. Asegurarse de que se realicen las comprobaciones anteriores, ya que en caso de que realmente no haya ninguna avería, el proveedor puede exigirle sus gastos.

Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.
Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.
Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Parabéns pela sua escolha de um BEKO Equipamento de Qualidade, concebido para lhe proporcionar muitos anos de funcionamento.

Princípios básicos de segurança!

Não ligue o equipamento à corrente eléctrica enquanto não tiver retirado todas as protecções de embalagem e de transporte.

• No caso do frigorífico ter sido transportado na horizontal, deixe-o na vertical durante pelo menos, 4 horas, antes de o ligar para que o óleo do compressor estabilize.

• No caso de se estar a desfazer de um electrodoméstico antigo com uma fechadura ou tranca na porta, certifique-se de que é deixado em segurança para evitar acidentes com crianças.

• Este equipamento só deve ser utilizado para o fim a que se destina.

• Não coloque o frigorífico no fogo. O seu equipamento contém, no isolamento, substâncias isentas de CFC que são inflamáveis. Para obter informações sobre destruição e instalações disponíveis para o efeito, sugerimos que contacte a autoridade local.

• Não recomendamos a utilização deste equipamento num compartimento extremamente frio. (por exemplo, garagem, estufa, anexo, alpendre, exterior da casa, etc.)

Para obter o melhor desempenho e um funcionamento sem problemas do seu equipamento, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. O não seguimento destas instruções pode invalidar o direito à assistência gratuita durante o período de garantia.

Para facilitar a consulta, guarde estas instruções num local seguro.

As peças sobressalentes originais serão fornecidas durante 10 anos a partir da data da compra.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades reduzidas quer a nivel físico, psíquico ou mental ou com falta de experiência e conhecimento, excepto quando supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relacionadas com a utilização do aparelho, por alguem responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.

Requisitos eléctricos

Antes de inserir a ficha na tomada de parede, certifique-se de que a voltagem e a frequência apresentadas na placa de características colocada dentro do equipamento, correspondem à corrente eléctrica que vai utilizar.
Recomendamos que este equipamento seja ligado à corrente através de uma tomada com interruptor e fusível adequável que seja de fácil acesso.

Aviso! Este equipamento deve ser ligado a uma tomada com terra.
As reparações no equipamento eléctrico só devem ser efectuadas por um técnico qualificado. As reparações incorrectas efectuadas por uma pessoa não qualificada acarretam riscos que podem ter consequências graves para o utilizador do equipamento.
ATENÇÃO!
Este equipamento funciona com R600a, que é um gás não prejudicial para o ambiente mas inflamável. Durante o transporte e instalação do produto, devem ser tomadas as devidas precauções para não danificar o sistema de arrefecimento. Se o sistema de arrefecimento se danificar, e se ocorrer uma fuga de gás, mantenha o produto afastado de qualquer chama e ventile o espaço durante algum tempo.
AVISO- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Siga apenas as instruções recomendadas pelo fabricante.
AVISO - Não danifique o circuito de refrigeração.
AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do frigorífico, excepto os que forem recomendados pelo fabricante.
AVISO - Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigo.

Instruções para transporte

1. O equipamento deve ser transportado apenas na posição vertical. A embalagem fornecida deve ser mantida intacta durante o transporte.
2. Se, durante o transporte, o frigorífico tiver sido colocado horizontalmente, não o ligue durante, pelo menos, 4 horas, para permitir que o sistema estabilize.
3. A falha no cumprimento das instruções acima referidas pode resultar em danos no equipamento, pelos quais o fabricante não se responsabilizará.
4. O equipamento deve estar protegido da chuva, humidade e de outras acções atmosféricas.

Importante!
• Deve ter cuidado quando limpar/deslocar o frigorífico, para não tocar na parte inferior dos fios metálicos do condensador, que se encontram na parte posterior do aparelho, para evitar ferimentos nos dedos e nas mãos.
• Não se ponha de pé nem se sente sobre o frigorífico, pois ele não está concebido para essa utilização. Se o fizer, corre o risco de ferimentos ou de provocar danos no equipamento.
• Quando deslocar o frigorífico, certifique-se de que o cabo principal não fica debaixo do aparelho, de modo a não danificar o cabo.
• Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.

Instruções de instalação

1. Não coloque o seu equipamento numa sala em que a temperatura atinja valores inferiores a -15 °C (5 graus F) durante a noite e/ou especialmente no Inverno.
2. Não coloque o equipamento junto de fogões ou de radiadores ou sob luz solar directa, de modo a evitar uma deformação nas funções do equipamento. Se o instalar junto a uma fonte de calor ou a uma arca congeladora, mantenha as seguintes distâncias laterais mínimas:
De fogões, 30 mm
De radiadores, 300 mm
De arcas congeladores, 25 mm
3. Certifique-se de que existe espaço suficiente em redor do frigorífico, de modo a assegurar a livre circulação de ar **(Item 2)**.
• Coloque a tampa de ventilação posterior na parte de trás do frigorífico, para definir a distância entre o aparelho e a parede **(Item 3).**
4. O equipamento deve ser colocado numa superfície plana. Os dois pés frontais devem ser ajustadas se necessário. Para garantir que o equipamento fique na vertical, ajuste os dois pés frontais rodando-os para a direita ou para a esquerda, até que o contacto com o chão seja firme. O ajuste correcto dos pés evita o excesso de vibração e ruído **(Item 4)**.
5. Para preparar o equipamento para utilização, consulte a secção "Limpeza e cuidados".

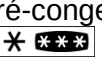
Detalhes do equipamento
(Item 1)

1 - Botão de definição e luz interior
2 - Ventoinha de alimentos frescos
3 - Prateleiras interiores ajustáveis
4 - Tampa da gaveta
5 - Frescos compartimento zona/Graveta
6 - Suporte do tabuleiro para gelo e tabuleiro para gelo
7 - Compartimento de congelação rápida
8 - Compartimentos para alimentos congelados
9 - Pé ajustável
10 - Compartimento para produtos lácteos*
11 - Prateleira para jarros
12 - Prateleira para garrafas
13 - Ventoinha do congelador

As ventoinhas têm a finalidade de providenciar a circulação do ar no compartimento. Está ligado paralelamente ao motor-compressor. Quando o motor-compressor desligar-se, a ventoinha também desligar-se-á.

Arrumação sugerida para os alimentos no frigorífico

Directrizes para a obtenção de armazenamento e higiene optimizados:

1. O compartimento do frigorífico destina-se a armazenar, durante um curto período de tempo, alimentos frescos e bebidas.
2. O compartimento do congelador está classificado e preparado para congelar e armazenar alimentos pré-congelados.
A recomendação para  o armazenamento que estão incluídas nas embalagens dos alimentos, devem ser sempre observadas.
3. Os produtos lácteos devem ser armazenados no compartimento especial incluído no interior da porta.
4. Os alimentos cozinhados devem ser armazenados em recipientes herméticos.
5. Os produtos frescos envolvidos em película devem ser guardados na prateleira. Os frutos frescos e os vegetais devem ser limpos e guardados nas gavetas correspondentes.
6. As garrafas podem ser guardadas no compartimento da porta.
7. Para armazenar carne crua, coloque-a em sacos de polietileno e guarde-a na prateleira inferior. Não deixe que a carne crua entre em contacto com alimentos cozinhados, para evitar contaminações. Por razões de segurança, armazene a carne durante apenas dois ou três dias.
8. Para obter a máxima eficiência, as prateleiras amovíveis não devem ser cobertas com papel ou outros materiais para permitir a livre circulação de ar frio.
9. Não guarde óleo vegetal nas prateleiras da porta. Mantenha os alimentos embalados, envolvidos ou cobertos. Deixe arrefecer os alimentos e as bebidas quentes antes de os refrigerar. Os restos de alimentos enlatados não devem ser guardados dentro da lata.
10. As bebidas gaseificadas não devem ser congeladas. Os produtos como os gelados de água com aromas não devem ser consumidos demasiado frios.
11. Alguns frutos e vegetais deterioram-se se foram mantidos a temperaturas próximas dos 0° C. Por isso, os ananases, melões, pepinos, tomates e produtos semelhantes devem ser guardados em sacos de polietileno.
12. As bebidas alcoólicas de alta graduação devem ser guardadas na vertical e em recipientes bem fechados. Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de natas à pressão, aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas. Pode haver perigo de explosão.
13. Para tirar os cesto do compartimento do congelador, por favor, proceda como no **item 11**.
14. Para transformar o compartimento frio (usado para produtos facilmente perecíveis **- Item 1-ponto 5)** em gaveta para vegetais, é necessário montar na parte lateral da prateleira de vidro no fundo, o acessório **(Item 12)** entregue, conforme o **Item 13 (ponto a-c)** da imagem.
Se o acessório não for montado, o compartimento **(Item1-ponto 5)** terá a funcionalidade biofresh.

Controlo e ajuste da temperatura

As temperaturas de funcionamento são controladas pelo botão de definição (Item 5) localizado no tecto do compartimento do refrigerador. As definições podem ser feitas a partir do mín., 1... 6, máx., sendo o máx. a posição mais fria.
Quando o equipamento é ligado pela primeira vez, o botão de definição deve estar ajustado para que, após 24 horas, a temperatura média do refrigerador não seja superior a +5°C (+41°F).
Recomendamos que defina o botão num ponto intermédio entre a definição mínima e máxima e controle para obter a temperatura desejada, ou seja, em direcção ao máximo obterá a temperatura mais baixa e vice-versa. Algumas secções do frigorífico podem estar mais frias ou mais quentes (tal como a gaveta das saladas e a parte superior do exterior frigorífico), o que é perfeitamente normal.
A temperatura normal de armazenamento do congelador deve ser de -18ºC (0ºF). Podem ser obtidas temperaturas mais baixas ajustando o botão de definição para a posição máx.
Recomendamos que verifique a temperatura com um termómetro preciso, para garantir que os compartimentos de armazenamento se mantêm à temperatura pretendida.
Deve verificar a temperatura muito rapidamente, porque a temperatura do termómetro subirá também muito rapidamente após ser retirado do congelador.
Lembre-se que sempre que a porta for aberta, o ar frio sai e a temperatura interna sobe. Assim, nunca deixe a porta aberta e feche-a imediatamente após colocar ou retirar alimentos.

Antes do funcionamento

Verificação final
Antes de começar a utilizar o equipamento, verifique se:
1. Os pés foram ajustados de modo a garantir um perfeito nivelamento.
2. O interior está seco e se o ar pode circular livremente na parte posterior.
3. O interior está limpo, de acordo com as recomendações apresentadas na secção "Limpeza e cuidados".
4. A ficha foi introduzida na tomada de parede e a electricidade está ligada. Quando a porta é aberta a luz interior liga.
E observe que:
5. Ouvirá um ruído quando o compressor começa a trabalhar. O líquido e os gases no interior do sistema de refrigeração também podem fazer algum ruído, independentemente do compressor estar ou não a funcionar. Esta situação é perfeitamente normal.
6. Também é bastante normal uma pequena ondulação na parte superior do compartimento, devido ao processo de fabrico utilizado; não é um defeito.
7. Recomendamos a colocação do botão na posição intermédia e que controle a temperatura para garantir que o equipamento mantém as temperaturas de armazenamento pretendidas (consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura).
8. Não carregue o frigorífico imediatamente após a ligação. Aguarde até que a temperatura correcta de armazenamento seja atingida. Recomendamos a verificação da temperatura com um termómetro de precisão (Consulte a secção Ajuste e controlo da temperatura)

Armazenar alimentos congelados

O congelador está preparado para armazenar, durante longos períodos de tempo, alimentos pré-congelados e também pode ser utilizado para congelar e armazenar alimentos frescos.
No caso de ocorrer uma falha de energia, não abra a porta. Os alimentos congelados não deverão ser afectados se a falha de energia for inferior a 19 horas. Se a falha for superior, os alimentos devem ser verificados e imediatamente consumidos ou cozinhados e, em seguida, recongelados.

Congelar alimentos frescos

Para obter os melhores resultados, as instruções a seguir apresentadas devem ser tomadas em linha de conta.
Não congele grandes quantidades de uma só vez. A qualidade dos alimentos é melhor preservada quando a congelação atinge o interior no menor tempo possível.
Não ultrapasse a capacidade de congelação do frigorífico por um período superior a 24 h.
A colocação de alimentos quentes no compartimento do congelador obriga o motor de refrigeração a um funcionamento contínuo até à completa congelação dos alimentos Esta situação pode provocar, temporariamente, um arrefecimento excessivo do compartimento de refrigeração.
Ao congelar alimentos frescos, para obter a melhor capacidade de congelação, coloque o botão de definição na posição máxima 24 horas antes de colocar os alimentos. Após congelar, o botão pode ser ajustado para a posição inicial. As quantidades pequenas de alimentos até 1/2 kg. podem ser congeladas sem necessidade de ajustar o botão de controlo da temperatura.
Tenha um cuidado especial para não misturar alimentos já congelados com alimentos frescos.

Fazer cubos de gelo

Encha as formas para gelo até 3/4 da sua capacidade e coloque-as no congelador. Solte os tabuleiros congelados com uma colher ou objecto semelhante; Nunca utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos.

Descongelação

A) Compartimento do frigorífico
O compartimento do frigorífico descongela-se automaticamente. A água da descongelação circula até ao tubo de drenagem através de recipiente colocado na parte posterior do frigorífico.
Certifique-se que o tubo esteja colocado de forma permanente com a sua extremidade no tabuleiro de recolha no compressor para evitar o derrame de água sobre a instalação eléctrica ou no chão **(Item 6)**.

B) Compartimento do congelador
No tipo NO FROST, a descongelação é completamente automática. Não é necessária qualquer intervenção da sua parte. A água é recolhida na bandeja do compressor. Devido ao calor do compressor, a água é evaporada.
Não utilize objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.
Para efectuar a descongelação, nunca utilize secadores de cabelo, aquecedores ou outros aparelhos eléctricos.
Com a ajuda de uma esponja, limpe a água depositada na parte inferior do compartimento do congelador. Após a descongelação, seque completamente o interior **(Item 7 & 8)**. Insira a ficha na tomada de parede e ligue o interruptor.

Avisos!
As ventoinhas dentro dos compartimentos do congelador e de alimentos frescos circulam o ar frio. Nunca introduza objectos através da protecção. Não permita que as crianças toquem na ventoinha do congelador e dos alimentos frescos.
Nunca armazene produtos que contenham gás inflamável (por exemplo, latas de aerossóis, etc.) ou substâncias explosivas.
Não cubra as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.
Não permita que as crianças brinquem com o frigorífico nem com os controlos.
Não obstrua as protecções da ventoinha para garantir que obtenha o melhor desempenho do seu equipamento. **(Item 9 e Item 10).**

Aviso!
O seu equipamento está montado com uma ventoinha de circulação que é essencial para o desempenho do frigorífico. Verifique se as ventoinhas não estão bloqueadas (paradas) ou impedidas por alimentos ou embalagens. Bloquear (parar) ou impedir a ventoinha pode resultar num aumento da temperatura interna do congelador (descongelação).

Substituição da lâmpada interior

Para alterar a luz utilizada para a iluminação de sua geladeira, ligue para o Serviço Autorizado. A(s) lâmpada(s) usada(s) neste aparelho não é ou não são adequada(s) para a iluminação do espaço. A finalidade desta lâmpada é auxiliar o utilizador a colocar produtos alimentares no frigorífico/congelador, de uma forma confortável e segura.
As lâmpadas usadas neste aparelho têm de suportar condições físicas extremas, tais como temperaturas abaixo de -20ºC.

Limpeza e cuidados

1. Antes de efectuar a limpeza, recomendamos que desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de corrente.
2. Na limpeza, nunca utilize objectos pontiagudos ou substâncias abrasivas, sabões, produtos de limpeza doméstica, detergentes ou ceras abrilhantadoras.
3. Utilize água morna para limpar o compartimento interior do equipamento e seque-o com um pano.
4. Utilize um pano humedecido numa solução composta por uma colher de chá de bicarbonato de soda dissolvido em cerca de meio litro de água para limpar o interior e limpe até secar com um pano.
5. Certifique-se de que não entra água na caixa de controlo da temperatura.
6. Se não pretender utilizar o frigorífico durante um longo período de tempo, desligue-o, retire todos os alimentos, limpe-o e deixe aporta entreaberta.
7. Para proteger o acabamento da pintura de alta qualidade, recomendamos que faça o polimento das partes metálicas do aparelho (por exemplo, porta exterior, laterais exteriores) com cera de silicone (cera de polimento de automóveis).
8. Todo o pó acumulado no condensador, localizado na parte posterior do frigorífico, deve ser retirado uma vez por ano com um aspirador.
9. Verifique regularmente os vedantes da porta, para assegurar que elas estão limpas e sem restos de alimentos.
10. Nunca:

• Limpe o frigorífico com material inadequado como, por exemplo, produtos derivados do petróleo.
• O exponha a altas temperaturas,
• O limpe, esfregue, etc., com materiais abrasivos.

11. Remoção da tampa do compartimento para produtos lácteos e da prateleira da porta:
• Para retirar a tampa do compartimento para produtos lácteos, primeiro levante-a cerca de 2 cm e retire-a a partir da parte lateral que contém uma ranhura.
• Para retirar a prateleira da porta, remova todo o seu conteúdo e, em seguida, puxe-a cuidadosamente.
12. Certifique-se de que o recipiente especial de plástico, localizado na parte posterior do equipamento e que recolhe a água da descongelação, está sempre limpo. Se pretender retirar o tabuleiro para limpá-lo, siga as instruções a seguir apresentadas:
• Desligue o frigorífico retirando a ficha da tomada de parede
• Com a ajuda de alicate, incline ligeiramente o aro existente no compressor, de modo a pode retirar o tabuleiro
• Levante-o.
• Limpe-o e seque-o com um pano
• Volte a instalá-lo, invertendo a sequência das operações
13. Para retirar uma gaveta, puxe-a o mais que puder, incline-a para cima e, em seguida, retire-a completamente.

Recolocação da porta

Siga as instruções por ordem numérica **(Item 14)**.

Procedimentos correctos e incorrectos

Correcto - Limpe o seu equipamento regularmente.
Correcto - Manter a carne crua e de aves sob os alimentos cozinhados e os produtos lácteos.
Correcto - Retirar dos vegetais as folhas não utilizáveis e limpar toda a sujidade.
Correcto - Deixar as alfaces, couves, salsa e couve-flor com o talo.
Correcto - Envolver o queijo primeiro em papel vegetal e, em seguida, colocá-lo num saco de polietileno, retirando a maior quantidade de ar possível. Para obter os melhores resultados, retirar os alimentos do compartimento do frigorífico uma hora antes de os consumir.
Correcto - Envolver carne crua e de aves em polietileno ou papel de alumínio. Este procedimento evita que os alimentos sequem.
Correcto - Colocar peixe e restos em sacos de polietileno.
Correcto - Colocar alimentos com cheiro intenso ou que possam secar em sacos de polietileno, envolvê-los em papel de alumínio ou colocá-los em recipientes herméticos.
Correcto - Envolver bem o pão para mantê-lo fresco.
Correcto - Esfriar vinhos brancos, cervejas, e águas minerais antes de servi-los.
Correcto - Verificar periodicamente o conteúdo do congelador.
Correcto - Manter os alimentos no frigorífico o menor tempo possível e respeitar as datas de validade.
Correcto - Armazenar os alimentos pré-congelados de acordo com as instruções fornecidas nas embalagens.
Correcto - Escolher sempre alimentos frescos de alta qualidade e certificar-se de que estão totalmente limpos antes de os congelar.
Correcto - Preparar os alimentos frescos para congelação em pequenas quantidades, para garantir uma congelação rápida.
Correcto - Envolver todos os alimentos em papel de alumínio ou colocá-los em sacos de polietileno para congelação, retirando todo o ar.
Correcto - Envolver os alimentos congelados imediatamente após a aquisição e colocá-los no congelador o mais rápido possível.

Incorrecto - Armazenar bananas no compartimento do frigorífico.
Incorrecto - Armazenar melões no frigorífico. Estes podem ser esfriados durante curtos períodos de tempo, desde que sejam envolvidos para evitar que fiquem com sabor de outros alimentos.
Incorrecto - Cobrir as prateleiras com materiais de protecção que possam obstruir a circulação de ar.
Incorrecto - Guardar substâncias venenosas ou perigosas no frigorífico. Ele foi concebido para armazenar apenas alimentos comestíveis.
Incorrecto - Consumir alimentos armazenados durante períodos excessivos de tempo.
Incorrecto - Armazenar, no mesmo recipiente, alimentos cozinhados e frescos. Eles deverão ser embalados e guardados separadamente.
Incorrecto - Deixar que os alimentos descongelados ou sumos pinguem para os alimentos.
Incorrecto - Deixar a porta aberta durante grandes períodos de tempo, o que encarece o custo de funcionamento e causa a formação excessiva de gelo.
Incorrecto - Utilizar objectos pontiagudos, como facas ou garfos, para remover o gelo.
Incorrecto - Colocar alimentos quentes no frigorífico. Primeiro, deixe arrefecer os alimentos.
Incorrecto - Colocar garrafas ou latas herméticas completamente cheias com líquidos gaseificados, já que podem rebentar.
Incorrecto - Ultrapassar a carga máxima quando congelar alimentos frescos.
Incorrecto - Dar às crianças gelados e cubos de gelo directamente do congelador. A baixa temperatura pode provocar queimaduras nos lábios.
Incorrecto - Congelar bebidas gaseificadas.
Incorrecto - Tentar recongelar alimentos que tenham sido descongelados; Estes alimentos devem ser consumidos no prazo de 24 horas ou cozinhados e recongelados.
Incorrecto - Retirar alimentos do congelador com as mãos molhadas.

Informações sobre ruídos durante o funcionamento

Para manter constante a temperatura seleccionada, ocasionalmente o seu equipamento comuta para ON (LIGAR) o compressor.
Os ruídos resultantes são bastante normais.
Logo que o equipamento tenha atingido a temperatura de funcionamento, os ruídos reduzirão automaticamente em volume.

O ruído sussurrante é emitido pelo motor (compressor). Quando o motor comuta para ON, o ruído pode aumentar brevemente de volume.
Uma clique súbito que pode ser ouvido algumas vezes é devido á mudança de posição do temporizador.

Um ruído borbulhante, de gargarejo ou de zumbido é emitido pelo refrigerador assim que ele circula através dos tubos.

O estalido pode ser sempre ouvido quando o botão de definição comuta o motor para ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR).
Pode ocorrer um estalido quando
- O sistema de descongelação automática é activado.
- O equipamento está a arrefecer ou a aquecer (expansão do material).

Se estes ruídos forem excessivamente altos, as causas não são, provavelmente, graves e são, geralmente, muito fáceis de eliminar.

- O equipamento não está nivelado - Utilize os pés de altura reguláveis ou coloque calços por baixo dos pés.
- O equipamento é não encastrável - Por favor, afaste-o das unidades da cozinha ou de outros equipamentos.
- Gavetas, cestos ou prateleiras estão soltos ou encravados - Por favor verifique os componentes amovíveis e, se necessário, readapte-os.
- As garrafas e/ou os recipientes estão em contacto uns com os outros - Por favor, afaste as garrafas e os recipientes uns dos outros.

Resolução de problemas

Se o equipamento não funcionar depois de ter sido ligado, verifique se:

- A ficha está correctamente introduzida na tomada e se a alimentação eléctrica está activa. (Para verificar a alimentação eléctrica da tomada, ligue outro equipamento)
- O fusível está fundido, se o disjuntor ou se o interruptor principal se desligou.
- O controlo de temperatura foi definido correctamente.
- A ficha nova está correctamente ligada, caso a tenha substituído.

Se após todas estas verificações, o equipamento continua a não funcionar, contacte o representante onde adquiriu o electrodoméstico. Certifique-se de que efectuou todas as verificações acima apresentadas, pois, caso não seja detectada qualquer avaria ser-lhe-á debitado um valor.

O símbolo ▬ no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Ao contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este equipamento seja eliminado correctamente, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde humana, causados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a câmara municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

Nous vous félicitons d’avoir choisi un appareil BEKO, fabriqué dans des usines modernes.

La sécurité d’abord !

Ne connectez pas votre appareil à l’alimentation électrique avant d’avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
• Attendez au moins 4 heures avant de le brancher pour que l’huile du compresseur se stabilise s’il a été transporté horizontalement.
• Si vous vous débarrassez d'un vieil appareil à ressort ou loquet intégré à la porte, prenez soin de le rendre hors de danger pour éviter que les enfants ne s'enferment à l’intérieur.
• L’utilisation de cet appareil s’applique uniquement à l’usage prévu.
• Ne vous débarrassez pas de l’appareil dans un feu. L’isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits existants.
• L’utilisation de cet appareil dans une pièce froide, non chauffée n’est pas recommandée. (garage, jardin d'hiver, annexe, abri, remise, etc.)
Afin d’obtenir le meilleur résultat possible et un fonctionnement sans encombres de votre appareil, veuillez lire ces instructions attentivement. Le non-respect de ces instructions pourrait annuler votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie.
Veuillez conserver ces instructions soigneusement à titre de référence pratique.

Les pièces détachées d’origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d’achat du produit.

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacites physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans experience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conditions électriques

Avant de brancher l'appareil à la prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à votre alimentation électrique. Nous recommandons de connecter cet appareil au réseau électrique par le biais d'une prise dotée d'un commutateur et d'un fusible et placée de façon à être facile d'accès.

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.
Les réparations de l'appareillage électrique sont réservées exclusivement à un technicien qualifié. De mauvaises réparations réalisées par une personne non qualifiée peuvent occasionner des risques dont les conséquences peuvent être critiques pour l'utilisateur de l'appareil.
ATTENTION !
Cet appareil fonctionne avec du R600a, un gaz qui contribue à la protection de l'environnement mais qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation du produit, veillez à ne pas endommager le système réfrigérant. Si le système réfrigérant est abîmé et qu'une fuite de gaz se produit, tenez l'appareil à l'écart des sources de flammes vives et aérer bien la pièce.
AVERTISSEMENT - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
AVERTISSEMENT - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
AVERTISSEMENT - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de denrées de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.
AVERTISSEMENT - Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

1. L'appareil doit être transporté en position debout uniquement. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.
2. Si l'appareil a été couché pendant le transport, il ne doit pas être mis en service pendant au moins 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.
3. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait endommager l'appareil et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.
4. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.
Important !
• Lors du nettoyage/déplacement de l'appareil, prenez soin de ne pas toucher les câbles métalliques du condenseur au dos de l'appareil, cela pouvant occasionner des blessures aux doigts et aux mains.
• N'essayez pas de vous asseoir ou de monter sur l'appareil, celui-ci n'étant pas prévu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
• Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas coincé sous l'appareil pendant et après son déplacement car cela pourrait endommager le câble.
• Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.

Instructions d'installation

1. N'installez pas votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de -15 °C (5 degrés F) la nuit et/ou particulièrement en hiver.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières, radiateurs ou à la lumière directe du soleil, car cela entraînerait un effort supplémentaire des fonctions de l'appareil. S'il est installé à côté d'une source de chaleur ou d'un congélateur, respectez les dégagements latéraux minimum suivants :
des Cuisinièns 30 mm
des Radiateurs 300 mm
des Congélateurs 25 mm
3. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement **(figure 2)**.
• Placez la grille d'aération au dos de votre réfrigérateur pour établir la distance nécessaire entre le réfrigérateur et le mur **(figure 3).**
L'appareil doit être posé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent se régler si nécessaire. Pour s'assurer que votre appareil est à niveau, ajustez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Le réglage approprié des pieds évite les vibrations excessives et le bruit **(figure 4)**.
5. Référez-vous à la section "Nettoyage et Entretien" pour préparer votre appareil à l'emploi.

Apprendre à connaître votre appareil
(Figure 1)

1 - Manette de réglage et éclairage intérieur
2 - Congélation des produits frais
3 - Clayette range-bouteilles
4 - Clayettes en verre
5 - Couvercle du bac à légumes
6 - Compartiment Produits frais/ Bacs à légumes
7 - Bac à glaçons & support
8 - Compartiment de congélation rapide
9 - Compartiment de conservation des aliments surgelées
10 - Pied réglable
11 - Clayette à bocaux
12 - Clayette porte bouteilles
13 - Ventilateur du congélateur

***optionnel**

Le ventilateur a pour but de fournir la circulation d'air au compartiment. Il est connecté en parallèle au moto-compresseur. Lorsque le moto-compresseur est désactivé, le ventilateur l'est également.

Suggestion d'agencement des aliments dans l'appareil

Indications pour obtenir une conservation et une hygiène optimales :
1. Le compartiment réfrigérateur est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.
2.Le compartiment congélateur est de niveau ******* et est destiné à la congélation et la conservation de denrées surgelées.
La recommandation de conservation ******* indiquée sur l'emballage des aliments doit toujours être respectée.
3. Les produits laitiers doivent être conservés dans le compartiment spécial fourni dans le casier de la porte.
4. Les aliments cuisinés doivent être conservés dans des récipients hermétiques.
5. Les produits frais emballés peuvent être placés sur la clayette.
6. Les bouteilles peuvent être placées dans la porte.
7. Pour conserver la viande crue, emballez-la dans des sachets plastiques et placez-la sur la clayette la plus basse. Veillez à ce qu'elle ne touche pas les aliments cuisinées afin d'éviter toute contamination. Pour votre sécurité, ne conservez pas la viande crue plus de deux à trois jours.
8. Pour une efficacité optimale, ne couvrez pas les clayettes amovibles de papier ou autres matériaux afin que l'air puisse circuler librement.
9. Ne conservez pas d'huile végétale dans les balconnets de porte. Conservez les denrées emballés, enveloppées ou couvertes. Laissez refroidir les aliments et boissons chauds avant de les introduire dans le réfrigérateur. Le reste du contenu des boîtes de conserve ne doit pas être conservé dans la boîte.
10. Ne congelez pas de boissons gazeuses et ne consommez pas de produits tels que des bâtonnets glacés à l'eau lorsqu'ils sont trop froids.
11. Certains fruits et légumes s'abîment s'ils sont conservés à une température avoisinant 0°C. Emballez les ananas, melons, concombres, tomates et produits similaires dans des sacs en polyéthylène.
12. L'alcool à teneur élevée doit être conservé debout dans des récipients fermés hermétiquement. Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives. Ils présentent un risque d'explosion.
13. Pour sortir les balconnets du compartiment congélateur, veuillez suivre la procédure indiquée à la **figure 11**.
14. Pour transformer le compartiment fraîcheur (utilisé pour les produits facilement périssables - **figure 1-point 5**) en bac à légumes, il faut assembler dans la partie inférieure arrière de l'étagère en verre l'ornement **(figure 12)** fourni comme accessoire, tel qu'indiqué par la **figure 13 (point a-c).** Si cet ornement n'est pas assemblé, le compartiment fraîcheur **(figure 1-point 5)** aura une fonctionnalité biofraîcheur.

Commande de température et réglage

Les températures de fonctionnement s'ajustent à l'aide de la manette de réglage **(Figure 5)** située sur le plafond du compartiment réfrigérateur. Les réglages vont de min 1 à 6 max, max étant la position la plus froide.
Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, la manette de réglage doit être ajusté pour que, sous 24 heures, la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas +5 degrés Celsius (+41 degrés Fahrenheit). Nous vous conseillons de régler la manette sur une position médiane, entre le réglage min et max, et de contrôler que la température souhaitée soit atteinte, en d'autres termes quand vous vous approchez de max, vous obtiendrez une température plus froide et vice versa.

Certaines parties du réfrigérateur peuvent être plus fraîches ou plus chaudes (telles que le bac à légumes et la partie supérieure du compartiment), ce qui est tout à fait normal.
La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18°C (0°F). Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la manette de réglage en direction de la Position max.
Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre précis pour vous assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée.
Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.
Veuillez vous rappeler que l'air froid s'échappe et la température interne monte à chaque ouverture de la porte. Ne laissez donc jamais la porte ouverte et assurez-vous de la fermer immédiatement après avoir introduit ou sorti des denrées.

Avant l'utilisation

Vérification finale

Avant de commencer à utiliser l'appareil, vérifiez que :
1. Les pieds ont été ajustés et sont parfaitement à niveau.
2. L'intérieur est sec et l'air peut circuler librement derrière l'appareil.
3. L'intérieur est propre comme l'indique la section «Nettoyage et entretien».
4. La prise de l'appareil a été branchée dans la prise murale et le courant passe. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allumera.

Et notez que :

5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Une légère ondulation du dessus de la carrosserie est normale du fait du procédé de fabrication utilisé et ne constitue pas un défaut.
7. Nous recommandons de régler la manette sur la position médiane et de contrôler la température pour vérifier que l'appareil maintienne les températures de conservation souhaitées (voir la section Commande de température et Réglage).
8. Ne remplissez pas l'appareil immédiatement après l'avoir branché. Attendez que la bonne température de conservation soit atteinte. Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre précis (voir Commande de température et Réglage).

Conservation des aliments surgelées

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme d'aliments surgelés du commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.
En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 19 heures.
Si la coupure est plus longue, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

Congélation des produits frais

Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.
Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.
Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil pour 24 heures.
Le fait d'introduire des aliments chauds dans le congélateur entraîne le fonctionnement du dispositif de réfrigération en continu jusqu'à ce que les aliments soient entièrement congelés. Cela peut occasionner un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.
Pour assurer la meilleure capacité de congélation des aliments frais, il importe de définir la manette de réglage à la position maximale 24 heures avant de placer ces aliments. Après la congélation, ramenez la manette de réglage à la position initiale. De petites quantités de nourriture ne dépassant pas 0,5 kg (1 lb) peuvent être congelées sans avoir à ajuster la commande de température.
Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux ¾ et introduisez les dans le congélateur. Dégagez les bacs à glaçons à l'aide du manche d'une cuillère ou outil similaire, n'utilisez jamais d'objets tranchants tels que des couteaux ou fourchettes.

Dégivrage

A) Compartiment réfrigérateur
Le compartiment réfrigérateur dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'évacue par le tube d'écoulement et se déverse dans le bac de récupération à l'arrière de l'appareil
Vérifiez que le tube soit placé de façon permanente de telle manière que son extrémité se trouve dans le bac récupérateur situé sur le compresseur afin d'éviter que l'eau n'entre en contact avec l'installation électrique ou le sol **(figure 6)**.

B) Compartiment congélateur
Le dégivrage de type FROID VENTILE est entièrement automatique. Aucune intervention de votre part n'est requise. L'eau est récoltée dans le bac du compresseur. De par la chaleur du compresseur, l'eau s'évapore.
N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever le givre.
N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer.
Epongez l'eau de dégivrage située au fond du compartiment congélateur. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur **(Figure 7 & 8).**. Branchez l'appareil à la prise murale et rétablissez l'alimentation électrique.

Avertissements !
Les ventilateurs des compartiments congélateur et produits frais font circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les ventilateur du congélateur et du compartiment de produits frais.
Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives.
Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.
N'obstruez pas la protection du ventilateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil. **(Figure 9 et 10)**

Avertissement !
Votre appareil est équipé d'un ventilateur de circulation essentiel au fonctionnement du réfrigérateur. Veuillez vous assurer que les ventilateurs ne sont pas bloqués (arrêtés) ou obstrués par les denrées ou par les emballages. Tout blocage (arrêt) ou obstruction du ventilateur peut donner lieu à une augmentation de la température interne du congélateur (décongélation).

Remplacement de l'ampoule intérieure

Pour remplacer la lampe d'éclairage du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé.
La lampe (s) utilisée dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la cuisine. Le but visé par cette lampe est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable.Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

Nettoyage et entretien

1. Avant de procédez au nettoyage, veuillez déconnecter le réfrigérateur et débrancher la prise d'alimentation.
2. N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants ni de substances abrasives, savon, produit de nettoyage domestique, détergent ou cirage pour le nettoyer.
3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon.
4. Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
5. Prenez soin de ne pas faire couler d'eau dans le boîtier de commande de température.
6. En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
7. Il est recommandé de polir les parties métalliques de votre appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la carrosserie) à l'aide d'une cire en silicone (cire pour voiture) pour protéger la surface peinte de qualité supérieure.
8. Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'un aspirateur.
9. Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.

10. Ne jamais :
• Nettoyer l’appareil au moyen d'un produit inadapté, à base de pétrole par exemple.
• L’exposer à de hautes températures en aucune façon.
• Récurer, frotter etc. avec un matériau abrasif.
11. Retirer le couvercle des produits laitiers et les balconnets :
• Pour retirer le couvercle des produits laitiers, soulevez le couvercle de 3 centimètres environ et tirez-le sur le côté où se trouve une ouverture sur le couvercle.
• Pour retirer un balconnet, sortez tout son contenu puis poussez simplement le balconnet vers le haut à partir de la base.
12. Assurez-vous que le récipient spécial en plastique à l’arrière de l’appareil qui récupère l'eau de dégivrage soit propre en permanence. Si vous souhaitez retirer le bac pour le nettoyer, suivez les instructions ci-dessous :
• Déconnecter la prise de courant et débrancher la prise d'alimentation.
• Dessertir doucement le goujon situé sur le compresseur à l’aide d’une pince afin de pouvoir enlever le bac.
• Soulevez-le.
• Nettoyez et séchez-le soigneusement.
• Ré-assemblez, en procédant dans l’ordre inverse des opérations.
13. Pour retirer un tiroir, faites le glisser vers l’avant autant que possible, penchez-le vers le haut puis tirez-le complètement.

Repositionnement de la porte

Procédez suivant l'ordre numérique **(Figure 14)**.

Consommation énergétique

Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux étagères centrale et supérieure du compartiment du congélateur. La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser les étagères centrale et supérieure.

Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique
1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les aliments déjà réfrigéréescongelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos aliments d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.
3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture.

A faire / A ne pas faire

A faire- Nettoyez et dégivrez votre appareil régulièrement.
A faire- Conserver la viande et volaille crue en dessous des aliments cuits et produits laitiers.
A faire- Oter les feuilles inutilisables des légumes et enlever la terre.
A faire- Laisser la salade, chou, persil et chou-fleur sur leur tige.
A faire- Emballer le fromage d'abord dans du papier sulfurisé puis dans un sachet plastique, en retirant le plus d'air possible. Pour les meilleurs résultats possibles, le sortir du compartiment réfrigérateur une heure avant la dégustation.
A faire- Emballer viande et volaille crue dans un sachet plastique ou aluminium. Cela évite qu'elles ne se dessèchent.
A faire- Emballer le poisson et les abats dans des sachets plastiques.
A faire- Envelopper les denrées dont l'odeur est forte ou risquant de se dessécher dans des sacs en polyéthylène, du papier aluminium ou récipient hermétique.
A faire- Envelopper le pain soigneusement pour qu'il reste frais.
A faire- Réfrigérer les vins blancs, bière, bière blonde et eau minérale avant de servir.
A faire- Inspecter le contenu du congélateur à intervalles réguliers.
A faire- Conserver les denrées pendant une durée aussi courte que possible et respecter les «dates limite de conservation» et «dates limite de consommation».
A faire- Conserver les aliments surgelés du commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
A faire- Toujours Sélectionner des produits frais de bonne qualité et veiller à les nettoyer soigneusement avant de les congeler.
A faire- Préparer de petites portions de produits frais à congeler pour permettre une congélation rapide.
A faire- Emballer toutes les denrées dans du papier aluminium ou des sachets congélation en polyéthylène de bonne qualité et veiller à le vider de son air.
A faire- Emballer les produits surgelés juste après les avoir acheté et les mettre au congélateur dès que possible.

A ne pas faire- Conserver les bananes dans le compartiment réfrigérateur.
A ne pas faire- Conserver le melon au réfrigérateur. Il peut être réfrigéré pendant de courtes durées dans la mesure où il est emballé pour éviter de parfumer d'autres denrées.
A ne pas faire- Couvrir les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air.
A ne pas faire- Conserver des substances toxiques ou dangereuses dans l'appareil. Ce dernier a été conçu pour la conservation de denrées alimentaires uniquement.
A ne pas faire- Consommer des aliments qui ont été réfrigéré pendant une durée excessive.
A ne pas faire- Conserver les aliments cuits et les produits frais ensemble dans le même récipient. Ils doivent être emballés et conservés séparément.
A ne pas faire- Laisser les aliments ou jus des aliments en train de dégeler goutter sur les denrées de votre réfrigérateur.
A ne pas faire- Laisser la porte ouverte pendant une durée prolongée car cela augmentera le coût de fonctionnement de l'appareil et entraînera un dépôt excessif de glace.
A ne pas faire- Utiliser des objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlevez la glace.
A ne pas faire- Introduire des aliments chauds dans l'appareil. Le laisser refroidir au préalable.
A ne pas faire- Mettre des bouteilles remplies de liquide ou cannettes fermées hermétiquement contenant des liquides gazeux au congélateur comme elles pourraient éclater.
A ne pas faire- Dépasser le pouvoir de congélation maximal lors de la congélation de produits frais.
A ne pas faire- Consommer de la glace ou des bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. La basse température peut provoquer des brûlures aux lèvres.
A ne pas faire- Congeler des boissons gazeuses.
A ne pas faire- Conserver un produit congelé qui a été dégelé ; il doit être consommé sous 24 heures ou bien cuit puis recongelé.
A ne pas faire- Sortir des produits du congélateur avec les mains mouillées.

Informations concernant les bruits et les vibrations susceptibles de se produire pendant le fonctionnement de l'appareil

1. Les bruits peuvent augmenter pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Afin de maintenir les températures au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique. Les bruits émis par le compresseur deviennent plus importants lorsqu'ils commencent et un clic se fait entendre au moment où ils s'arrêtent.
- Les fonctions de performance et de fonctionnement de l'appareil peuvent varier en fonction des modifications de la température et de l'environnement ambiant. Ces phénomènes sont tout à fait normaux.
3. Bruits semblables à ceux d'un écoulement ou d'une vaporisation de liquide
- Ces bruits sont provoqués par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du circuit de l'appareil et sont en conformité avec le principe de fonctionnement de l'appareil.
4. Bruits semblables à du vent.
- Ce bruit est provoqué par le(s) ventilateur(s) de votre appareil. Ce(s) ventilateur(s) favorise(nt) un refroidissement économe en énergie. Ce bruit est normal, et n'est pas une défaillance.
5. Autres vibrations et bruits.
- Le niveau de bruits et de vibrations peut être provoqué par le type et l'aspect du sol sur lequel l'appareil est installé. Assurez-vous que le sol sur lequel l'appareil est installé est à niveau et peut supporter le poids de l'appareil (flexible).
- Une autre source de bruits et de vibrations peut être constituée par les objets placés sur l'appareil. Ces objets doivent en effet être posés ailleurs que sur l'appareil
- Les bouteilles et les récipients posés dans le réfrigérateur se touchent. Dans ce cas, déplacez les bouteilles et les récipients de façon à créer un petit écart entre eux.

Diagnostic

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est branché, vérifiez :
- Que la prise de l'appareil est branchée correctement à la prise murale et que le courant passe. (pour vérifier l'alimentation à la prise murale, branchez un autre appareil)
- Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/l'interrupteur du réseau d'alimentation est éteint.
- Que la commande de température soit réglée correctement.
- Que la nouvelle prise soit montée correctement si vous avec changé la prise moulée intégrée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus, contactez le fournisseur qui vous a vendu le produit.
Veuillez vous assurez d'avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus car vous serez facturés si aucun défaut n'est détecté.

Recyclage

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Wir danken Ihnen , dass Sie sich für den Kauf eines BEKO Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und wurde für eine langjährige Benutzung entworfen.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit !

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät einschalten
- Nachdem Sie das Gerät aufgestellt haben, sollten Sie mit dem Anschliessen und Einschalten mindestens 4 Stunden warten, damit sich das Kältemittel im Kreislauf setzen kann.
- Schnapp-oder Riegelverschluss vom ausgedienten Gerät entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich spielende Kinder nicht selbst im alten Gerät einschliessen können.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Für das in dem Gerät verwendete Kühlmittel und die Gase in der Isolierung sind spezielle Entsorgungsverfahren vorgeschrieben .
  Befolgen Sie die Müllverordnungen in Ihrer Region, um das Gerät sicher zu entsorgen.
- Nicht zu empfehlen ist die Verwendung des Gerätes in sehr kalten, unbehitzten Räumen (Garage, Keller, Lagerräume, usw.)

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen und es optimal und störungsfrei benutzen benutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für den Bedarfsfall sorgfältig auf. Die Nichtachtung dieser Hinweise können zu Sachschäden und zum Verlust der Garantie führen.

Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahre beginnend mit dem Kaufdatum zur Verfügung.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Elektrischer Anschluss

Bevor Sie das Gerät anschliessen, prüfen Sie unbedingt, ob die auf dem Typenschild angegebene Wechselspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Die elektrischen Anschlüsse müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an .

Warnung !
Dieses Gerät muss richtig geerdet werden.
Reparatur- und Wa rtungsarbeiten sollten nur von Fachkräften durchgeführt werden.
Reparaturen, die von nicht qualifizierten Personen ausgeführt werden, sind eine Gefahrenquelle und können gefährliche Konsequenzen für den Benutzer des
Gerätes haben.

Achtung!
Dieses Gerät verwendet das Kühlmittel R600a, ein Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das aber brennbar ist.
Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Geräts darauf, daß keine Teile des Kühlmittelkreislaufs beschädigt werden.
Vermeiden Sie bei Beschädigungen offenes Feuer oder Zündquellen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, mehrere Minuten lang.

Warnung !
Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.

Warnung !
Achten Sie darauf, dass der Kühlmittelkreislauf nicht beschädigt wird.

Warnung !
Keine elektrische Geräte benutzen um den Abtauprozess zu beschleunigen.
Verwenden Sie in der Kühl-Gefrier - Kombination keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen elektrischen Geräte.

Warnung !
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transporthinweise

1. Während des Transports sollte das Gerät stets aufrecht stehend und in Originalverpackung transportiert werden.
2. Wurde das Gerät waagerecht transportiert, so muß es zur Beruhigung des Kältekreislaufes wenigstens 4 Stunden ruhig lassen, bevor der Inbetriebnahme.
3. Für Schäden infolge Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit oder anderen Witterungsbedingungen geschützt werden

Wichtig !
- Greifen Sie nicht mit der Hand unter das Gerät während der Reinigung oder des Transportes. Sie könnten sich an scharfen Kanten oder an die Rohre auf der Geräterückseite verletzen.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät. Sie könnten sich verletzen oder Beschädigungen am Gerät bewirken.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Das könnte zur Beschädigung des Netzkabels führen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Aufstellen

1. Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen auf, in denen die Temperatur unter -15 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter.
2. Bei niedrigen Temperaturen ist es möglich, dass das Gerät nicht funktioniert. Das bewirkt eine Verminderung der Lagerungsdauer von Lebensmitteln, mindert unnötig den Nährwert und im schlechtesten Fall können Lebensmittel frühzeitig verderben
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, und stellen Sie das Gerät nie in der Nähe einer direkten Wärmequelle auf. (Heizkörper, Herd, Ofen).
Die Mindestabstände zu solchen Geräten betragen :

zu Gasherden	30 mm
zu Heizkörper	300 mm
zu Gefriergeräten	25 mm

3. Halten Sie einen Raum um das Gerät, damit die Luft frei zirkulieren kann. **(Abb.2)**
Lüftungsgitter auf der Gerätrückseite einsetzen **(Abb.3)**

3. Das Gerät muss auf einem festen, ebenen Untergrund stehen. Bodenunebenheiten durch Ein-oder Herausdrehen der beiden Stellfüßen vorne ausgleichen. Vermeiden Sie starke Geräusche durch richtige Ausrichtung **(Abb 4).**
4. Lesen Sie Kap. „ Reinigung und Instandehaltung “ bevor der Inbetriebnahme.

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

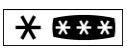
(Abildung 1)

1 - Einstellknopf und Innenbeleuchtung
2 - Frischlebensmittellüfter
3 - Weinablage
4 - Verstellbare Ablagen
5 - Gemüsefachabdeckung
6 - Frischbereich/ Gemüseschalen
7 - Eisschalenhalter und Eisschale
8 - Schnellgefrierfach
9 - Fächer zur Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel
10 - Einstellfuß
11 - Ablage für Glasbehälter
12 - Ablage für Flaschen
13 - Gefrierbereichlüfter

***Fakultativ**

Die Lüfter sorgen für die richtige Luftzirkulation im Inneren. Sie sind parallel zum Motor und Kompressor geschaltet. Wenn Motor und Kompressor aussetzen, schalten sich die Lüfter ebenfalls ab.

Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln im Gerät

Richtlinien für optimale Lagerung und Hygiene:
1. Der Kühlbereich ist für die kurzfristige Lagerung von frischen Lebensmitteln und Getränken vorgesehen.
2. Der Tiefkühlbereich ist ein Fach und eignet sich zum Einfrieren und zur Lagerung vorgefrorener Lebensmittel.
Die Empfehlungen auf der Lebensmittelverpackung sollten bei  Lagerung immer eingehalten werden.
3. Milchprodukte sollten in dem dafür vorgesehenen Bereich in der Kühlschranktür aufbewahrt werden.
4. Gekochte Gerichte sollten in luftdichten Behältern aufbewahrt werden.
5. Frisch verpackte Produkte können in den Fächern aufbewahrt werden.
6. Flaschen können im entsprechenden Bereich in der Tür verstaut werden.
7. Frisches Fleisch geben Sie in Frischhaltebeutel und legen diese auf die unterste Ablage. Um Verunreinigungen zu vermeiden, lassen Sie solche Lebensmittel nicht mit gekochten Speisen in Kontakt kommen.
Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie rohes Fleisch niemals länger als zwei oder drei Tage lagern.
8. Aus Gründen der Wirtschaftlichkeit sollten Sie die herausnehmbaren Ablagen nicht mit Papier oder anderen Materialien abdecken, da dadurch die Kaltluftzirkulation behindert wird.
9. Lagern Sie Pflanzenöl nicht in den Türfächern. Lagern Sie Speisen immer verpackt, eingewickelt oder abgedeckt. Lassen Sie heiße Speisen und Getränke immer erst auskühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen Reste von Dosengerichten sollten nicht in der Dose gelagert werden.
10. Sprudelgetränke sollten nicht tiefgekühlt, Produkte wie Speiseeis sollten nicht zu kalt konsumiert werden.
11. Einige Früchte und Gemüsesorten leiden unter Temperaturen nahe 0°C. Wickeln Sie daher Ananas, Melonen, Gurken, Tomaten und ähnliches in Frischhaltebeutel.
12. Hochprozentiger Alkohol muss immer aufrecht, in gut verschlossenen Flaschen gelagert werden. Lagern sie keine Behältnisse mit entflammbarem Treibgas (z.B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen. Es besteht Explosionsgefahr.
13. Um die Körbe aus dem Tiefkühlfach zu nehmen, gehen Sie wie in **Abschnitt 11** vor.
14. Damit Sie das Kühlfach (für leicht verderbliche Produkte - **Abb. 1-Punkt 5**) in ein Gemüsefach verwandeln können, müssen Sie an der Rückseite der unteren Glasablage das als Zubehör gelieferte Ornament **(Abb. 12)** wie in **Abb 13 (Punkt a-c)** gezeigt einbauen.
Falls das Ornament nicht montiert wird, verfügt das Fach **(Abb. 1-Punkt 5)** über Biofrisch-Funktionalität.

Temperaturkontrolle und -einstellung

Die Betriebstemperatur wird über den Einstellknopf **(Abbildung 5)** im oberen Bereich des Kühlfaches eingestellt. Die Einstellungen reichen von Min. über 1 bis 6 bis Max. – der kältesten Einstellung.
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sollten Sie den Einstellknopf so einstellen, dass die durchschnittliche Temperatur im Inneren des Kühlgerätes nach 24 Stunden nicht mehr als 5 °C beträgt. Wir empfehlen, den Einstellknopf etwa auf die Mitte zwischen den Positionen Min. und Max. einzustellen, die Temperatur zu überprüfen und die Einstellung anzupassen, bis die gewünschte Innentemperatur erreicht ist. Zur Position Max. hin erreichen Sie eine stärkere Kühlleistung. Einige Bereiche Ihres Kühlgerätes kühlen sich geringfügig stärker oder schwächer ab (wie das Gemüsefach und der oberste Bereich des Innenraums). Dies ist völlig normal.
Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gefrierfaches -18 °C betragen. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Einstellknopf zur Position Max. hin drehen.
Wir empfehlen, die Temperatur mit einem genauen Thermometer zu überprüfen – so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht.
Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.
Bitte vergessen Sie nicht, dass bei jedem Öffnen der Tür kalte Luft aus dem Inneren entweicht und dadurch die Temperatur im Gerät ansteigt. Lassen Sie die Tür daher nie offen stehen und schließen Sie sie sofort wieder, nachdem Sie Lebensmittel hineingestellt oder herausgenommen haben.

Vor der Inbetriebnahme

Endkontrolle
Ehe Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich bitte, dass:
1. Die Füße zwecks perfektem Stand eingestellt wurden.
2. Der Innenraum trocken ist und die Luft an der Rückseite frei zirkulieren kann.
3. Der Innenraum entsprechend der Hinweise im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ gereinigt wurde.
4. Der Stecker in die Steckdose eingesteckt wurde und der Strom eingeschaltet ist. Bei geöffneter Tür schaltet sich das Licht im Innenraum ein.

Beachten Sie bitte Folgendes:
5. Sie hören ein Geräusch, wenn sich der Kompressor einschaltet. Auch die im Kühlsystem befindlichen Flüssigkeiten und Gase können Geräusche verursachen, egal, ob der Kompressor läuft oder nicht. Dies ist völlig normal.
6. Eine leichte Wellung on der Oberseite ist aus Herstellungsgründen normal und stellt keinen Defekt dar.
7. Wir empfehlen, den Einstellknopf in die mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten, um sicherzustellen, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält (schauen Sie sich hierzu den Abschnitt Temperaturkontrolle und -einstellung an).
8. Beladen Sie das Gerät nicht gleich nach dem Einschalten. Warten Sie, bis die richtige Lagerungstemperatur erreicht ist. Wir empfehlen, die Temperatur mit einem präzisen Thermometer zu kontrollieren (siehe Temperaturkontrolle und -Einstellung).

Lagerung von Tiefkühlkost

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren.
Bei Stromausfall nicht die Kühlschranktür öffnen. Tiefgekühlte Lebensmittel sollten von Stromausfällen von weniger als 19 Stunden nicht in Mitleidenschaft gezogen werden. Wenn der Stromausfall länger dauert, sollten die Lebensmittel überprüft und entweder sofort verzehrt oder gekocht und danach wieder eingefroren werden.

Frische Lebensmittel tiefkühlen

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um beste Resultate zu erzielen.
Frieren Sie nicht zu große Mengen auf einmal ein. Die Qualität der Lebensmittel bleibt am besten erhalten, wenn sie so schnell wie möglich bis in den Kern tiefgekühlt werden.
Überschreiten Sie nicht die tägliche Tiefkühlkapazität ihres Gerätes.
Wenn Sie noch warme Speisen in den Tiefkühlbereich stellen, muss das Kühlaggregat ununterbrochen arbeiten, bis die Speisen komplett tiefgekühlt sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Kühlung im Kühlschrankbereich führen.
Beim Einfrieren frischer Lebensmittel müssen Sie den Einstellknopf vor Einlagerung der Lebensmittel zur Erzielung optimaler Gefrierkapazität auf die maximale Position einstellen. Nach dem Gefrieren kann der Knopf auf die Ausgangsposition eingestellt werden.
Kleine Lebensmittelmengen bis zu 1/2 kg können tiefgekühlt werden, ohne dass die Temperatur mit Hilfe des Temperaturreglers nachgeregelt werden muss.
Achten Sie besonders darauf, bereits tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Lösen Sie angefrorene Schalen mit einem Löffelstil oder einem ähnlichen Hilfsmittel; verwenden Sie niemals Gegenstände mit scharfen Kanten wie Messer oder Gabeln.

Abtauen

A) Kühlbereich
Der Kühlbereich taut automatisch ab. Das Tauwasser fließt durch das Ablaufrohr in einen Sammelbehälter an der Rückseite des Gerätes. Achten Sie darauf, dass das Rohr im Sammelbehälter am Kompressor endet, damit kein Wasser auf stromführende Teile oder den Boden gerät **(Abbildung 6).**

B) Tiefkühlbereich
Das Abtauen erfolgt bei eisfreien Geräten automatisch. Sie müssen nichts weiter dazu tun. Das anfallende Wasser sammelt sich in der Kompressorschale. Dort verdunstet das Wasser durch die Kompressorwärme.
Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder Gabeln) zum Entfernen der Eisschicht.
Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.
Wischen Sie das Tauwasser, welches sich am Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach dem Abtauen die Innenseiten **(Abbildungen 7 und 8)** gut ab.
Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose, schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.

Warnung!
Die Lüfter sorgen für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Gerätes. Schieben Sie niemals Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit den Lüftern spielen.
Lagern Sie niemals Behälter mit entflammbaren Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen.
Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation.
Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen.
Verhindern Sie ein Blockieren der Lüfter und ihrer Abdeckungen, damit das Gerät stets optimal arbeiten kann. **(Abbildungen 9 und 10)**
Warnung!
Ihr Gerät ist mit einem Umlauflüfter ausgestattet, der für die gute Kühlleistung des Gerätes sehr wichtig ist. Achten Sie darauf, dass die Lüfter nicht blockiert werden und dadurch anhalten; dies kann zum Beispiel geschehen, wenn Lebensmittel dagegen stoßen. Ein blockierter Lüfter kann zum Ansteigen der Innentemperatur und zum Auftauen führen.

Austausch der Innenbeleuchtung

Die Innenbeleuchtung Ihres Kühlschranks sollte ausschließlich vom autorisiertenKundendienst ausgetauscht werden.
Die Glühbirnen für dieses Haushaltsgerät sind für Beleuchtungszwecke nicht geeignet. Die beabsichtigte Aufgabe dieser Lampe ist es den Benutzer zu ermöglichen die Plazierung der Lebensmittel in den Kühlschrank / Eiskühltruhe sicher und bequem vorzunehmen.
Die in diesem Gerät verwendeten Lampen müssen extremen physikalischen Bedingungen, wie z. B. Temperaturen von -20°C, standhalten.

Reinigung und Pflege

1. Vor der Reinigung empfiehlt es sich, das Gerät ggf. an der Steckdose abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
2. Verwenden Sie zum Reinigen weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, andere Putzmittel oder Wachspolitur.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und reiben Sie ihn dann trocken.
4. Befeuchten Sie zum Reinigen ein Tuch in einer Lösung aus einem Teelöffel Natriumbikarbonat (doppeltkohlensaures Natron) und einem halben Liter Wasser, und wischen Sie den Innenraum damit aus.
5. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in die Thermostateinheit gelangt.
6. Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, dann schalten Sie es ab, nehmen Sie sämtliche Lebensmittel heraus, reinigen Sie es, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
7. Zum Polieren der Metallteile des Geräts (d.h. die Türaußenseite und die seitlichen Außenwände) empfehlen wir die Verwendung eines Wachses auf Silikonbasis (Autopolitur). Auf diese Weise wird die hochwertige Außenlackierung geschützt.
8. Staub, der sich auf dem Kondensator hinter dem Gerät ansammelt, sollte einmal pro Jahr mit einem Staubsauger entfernt werden.
9. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig auf Sauberkeit und achten Sie darauf, daß sich keine Reste von Lebensmitteln o.ä. darauf befinden.
10. Vermeiden Sie es in jedem Fall,
• das Gerät mit ungeeigneten Substanzen zu reinigen, wie etwa mit benzinhaltigen Mitteln,
• es allzu hohen Temperaturen auszusetzen,
• es mit scheuernden Substanzen zu putzen, abzureiben o.ä.
11. Ausbau des Deckels des Milchproduktefachs und der Türablage:
• Zum Ausbau den Deckel zunächst 2-3 cm anheben und dann an der Seite abziehen, an der sich im Deckel eine Öffnung befindet.
• Um eine Türablage zu entfernen, zunächst den gesamten Inhalt der Ablage entfernen und dann einfach vom Boden her nach oben drücken.
12. Achten Sie darauf, daß die Plastikschale an der Rückseite des Geräts, die zum Sammeln von Tauwasser dient, immer sauber bleibt. Wenn Sie die Schale zum Reinigen ausbauen wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:
• Das Gerät ggf. an der Steckdose abschalten und den Netzstecker ziehen.
•Den Stift am Kompressor vorsichtig mit einer Zange zurückbiegen, so daß die Schale freiliegt.
• Die Schale abnehmen.
• Die Schale reinigen und trockenreiben.
•Zum Wiedereinbauen die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
13. Stärkere Eisablagerungen sollten regelmäßig mittels ein Eisschabers aus Plastik entfernt werden. Massive Eisablagerungen vermindern die Kühlleistung Ihres Geräts.

Wechseln des türanschlags

Befolgen Sie nacheinander die einzelnen Schritte entsprechend der Numerierung
(Abb. 14).

Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige Hinweise

Richtig: Gerät regelmäßig reinigen.
Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel tiefer lagern als gekochte Speisen und Molkereiprodukte.
Richtig: Bei Gemüse alles unbrauchbare Blattwerk entfernen und etwaigen Schmutz abwischen.
Richtig: Blattsalat, Kohl, Petersilie und Blumenkohl am Stiel belassen.
Richtig: Käse fest in Butterbrotpapier und dann in einen Beutel aus Polyethylen wickeln, und die Luft soweit als möglich herausdrücken. Käse schmeckt am besten, wenn er eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlabteil genommen wird.
Richtig: Rohes Fleisch und Geflügel nicht zu fest in Polyethylen- oder Aluminiumfolie einwickeln, um ein Austrocknen zu verhindern.
Richtig: Fisch und Innereien in Polyethylenbeutel wickeln.
Richtig: Lebensmittel, die einen starken Geruch haben oder nicht austrocknen sollen, in Polyethylenbeutel oder Aluminiumfolie wickeln oder in luftdichten Behältern lagern.
Richtig: Brot gut einwickeln, damit es frisch bleibt.
Richtig: Weißwein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren gut kühlen.
Richtig: Von Zeit zu Zeit den Inhalt des Gefrierabteils überprüfen.
Richtig: Lebensmittel so kurz wie möglich aufbewahren und die Angaben „Mindestens haltbar bis:" bzw.
Richtig: Handelsübliche Tiefkühlware entsprechend der Hinweise auf der jeweiligen Verkaufsverpackung lagern.
Richtig: Zum Einfrieren nur frische Lebensmittel bester Qualität verwenden und diese vorher gründlich säubern.
Richtig: Einzufrierende Lebensmittel vorher in kleine Portionen zerlegen, damit sie rasch durchfrieren.
Richtig: Lebensmittel zum Einfrieren in Aluminiumfolie oder Gefrierbeutel aus einwandfreiem Polyethylen packen und darauf achten, daß die Luft vollständig herausgedrückt wurde.
Richtig: Tiefkühlware gleich nach dem Einkaufen einwickeln und sobald als möglich in das Gefrierabteil legen.

Falsch: Bananen im Kühlabteil lagern.
Falsch: Melonen im Kühlabteil lagern. - Melonen können allerdings für kurze Zeit gekühlt werden, solange sie eingewickelt werden, so daß sich ihr Aroma nicht auf andere Lebensmittel überträgt.
Falsch: Die Ablagen mit einem schonenden Material bedecken. - Dies würde die Kaltluftzirkulation behindern.
Falsch: Gifte oder Gefahrenstoffe im Gerät lagern. - Das Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.
Falsch: Lebensmittel verzehren, die zu lange im Gerät gelagert wurden.
Falsch: Gekochte Speisen und frische Lebensmittel zusammen in einen Behälter tun. - Beides sollte getrennt verpackt und gelagert werden.
Falsch: Beim Auftauen Wasser oder Flüssigkeit von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.
Falsch: Die Tür längere Zeit offenstehen lassen. - Hierdurch wird der Betrieb des Geräts teurer, und die Eisbildung verstärkt sich.
Falsch: Zum Entfernen des Eises spitze oder scharfe Gegenstände verwenden, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.
Falsch: Warme Speisen ins Gerät stellen. - Besser zuerst abkühlen lassen.
Falsch: Mit Flüssigkeit gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Konserven mit kohlensäurehaltigen Getränken in das Gefrierabteil stellen. - Diese können zerplatzen.
Falsch: Beim Einfrieren frischer Lebensmittel das maximale Gefriervermögen überschreiten.
Falsch: Kindern Speiseeis oder Eissorbetts unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierabteil geben. - Die sehr niedrige Temperatur kann zu 'kalten Verbrennungen' an den Lippen führen.
Falsch: Kohlensäurehaltige Getränke einfrieren.
Falsch: Aufgetaute Tiefkühlware weiter aufbewahren. - Statt dessen innerhalb von 24 Stunden verzehren oder kochen und wiedereinfrieren.
Falsch: Mit feuchten Händen etwas aus dem Gefrierabteil herausnehmen.

Energieverbrauch

Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne mittlere und obere Schublade im Tiefkühlfach erreicht. Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlfach ohne mittlere und obere Schublade ermittelt.

Praktische Tipps zum Energiesparen

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.) aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.
2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.
3. Geben Sie Speisen zum Auftauen in den Kühlbereich. Vergessen Sie nicht, die Speisen in einen Behälter zu geben, damit kein Tauwasser in den Kühlbereich ausläuft. Beginnen Sie mindestens 24 Stunden im Voraus mit dem Auftauen.
4. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.
5. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird.

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen, die im Betrieb auftreten können

1. Das Betriebsgeräusch kann im laufenden Betrieb zunehmen.
- Um die vorgegebenen Temperaturen zu halten, springt der Kompressor des Gerätes von Zeit zu Zeit an. Das Betriebsgeräusch kann bei laufendem Kompressor zunehmen, beim Anhalten des Kompressors kann ein Klicken zu hören sein.
- Die Leistung des Gerätes kann sich je nach Temperatureinstellung und unmittelbarer Umgebung ändern. Dies muss als normal betrachtet werden.
2. Geräusche wie fließende Flüssigkeiten oder Spritzer
- Diese Geräusche werden durch den Durchfluss des Kühlmittels im Gerät verursacht; dies ist in Anbetracht der Funktionsweise des Gerätes völlig normal.
3. Wind-ähnliche Geräusche.
- Diese Geräusche entstehen durch die Lüfter Ihres Gerätes. Die Lüfter tragen wesentlich zur effektiven Kühlung des Gerätes bei. Dieses Geräusch ist völlig normal und weist nicht auf einen Defekt hin.
4. Sonstige Vibrationen und Geräusche.
- Geräusche und Vibrationen können je nach Typ und Neigung des Untergrundes, auf dem das Gerät aufgestellt wurde, stärker oder schwächer ausfallen. Achten Sie darauf, dass der Boden möglichst eben ist und das Gewicht des Gerätes mühelos tragen kann.
- Weitere Geräusche und Vibrationen können durch auf dem Gerät abgestellte Gegenstände verursacht werden. Nehmen Sie solche Gegenstände vom Gerät herunter.
- Im Gerät gelagerte Flaschen oder andere Behälter berühren einander. Ordnen Sie Flaschen und Behälter so an, dass sich diese nicht berühren können.

Massnahmen bei Betriebstőrunger

Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktionieren sollte, dann prüfen Sie, ob

- der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt, und daß der Strom angeschaltet ist (zum Prüfen der Stromversorgung können Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen);
- ob evtl. die Sicherung durchgebrannt ist / der Sicherungsautomat ausgelöst wurde oder der Hauptschalter auf Aus steht;
- ob der Temperaturwahlschalter richtig eingestellt wurde;
- (falls der angegossene Stecker ersetzt wurde) ob der neu angebrachter Stecker richtig verdrahtet wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken bitte Sie daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.
In Deutschland ab 23.3.2006.

Gefeliciteerd met uw keuze voor een kwaliteitstoestel van BEKO , ontwikkeld voor vele jaren dienst.

Veiligheid eerst!

Sluit uw toestel niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werd verwijderd.

• Laat de koelkast, als ze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan alvorens ze in werking te stellen. Dit dient om de olie van de compressor te laten zakken.

• Als u een oud toestel met een slot of een klink aan de deur vervangt, zorg er dan voor dat het op een veilige manier wordt achtergelaten zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken.

• Dit toestel mag enkel worden gebruikt voor het doel waar het voor dient.

• Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar. Wij raden u aan om de plaatselijke instanties te contacteren voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw toestel.

• Wij raden het gebruik van dit toestel af in een onverwarmde, koude ruimte. (bijv. garage, serre, aanbouw, schuurtje, bijgebouw, enz.)

Het is heel belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen om de best mogelijke en probleemloze werking van uw toestel te bewerkstelligen. Het niet opvolgen van deze instructies kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen vervallen.

Gelieve deze instructies op een veilige plaats te bewaren voor eenvoudige raadpleging.

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Elektriciteitsvereisten

Vergewis u ervan, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dat de voltage en de frequentie op de kwalificatieplaat binnenin het toestel overeenkomen met uw stroomtoevoer.
Wij raden u aan dit toestel aan te sluiten op de hoofdtoevoer via een naar behoren aangesloten en verzekerd stopcontact op een onmiddellijk bereikbare plaats.

Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.
Herstellingen aan de elektrische uitrusting mogen enkel door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd. Foutieve herstellingen, die werden uitgevoerd door een ongekwalificeerde persoon, houden risico's in die kritieke gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het toestel.

OPGELET!
Dit toestel werkt op R600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens het transport en de plaatsing van het product moet er zorg voor worden gedragen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen en verlucht de kamer een tijdje.

WAARSCHUWING - Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING - Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

1. Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd. De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.
2. Als het toestel tijdens het transport horizontaal werd geplaatst, mag het minstens gedurende 4 uur niet in werking worden gesteld zodat het systeem kan stabiliseren.
3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het toestel beschadigen. Hiervoor kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

Belangrijk!
• Tijdens het schoonmaken/dragen van het toestel dient u ervoor te zorgen dat de metalen draden aan de onderkant van de condensor, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, niet worden aangeraakt. Deze kunnen vingers en handen kwetsen.
• Probeer niet bovenop het toestel te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U zou zichzelf kunnen kwetsen of het toestel beschadigen.
• Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het toestel komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit zou de kabel kunnen beschadigen.
• Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

Installatie-instructies

1. Plaats uw toestel niet in een ruimte waar de temperatuur 's nachts en/of vooral 's winters lager dan -15°C (5°F) kan worden.
2. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit zou de functies van het toestel extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een diepvriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:
Van een fornuis 30 mm
Van een radiator 300 mm
Van een diepvriezer 25 mm
3. Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren **(Afbeelding 2).**
• Bevestig het verluchtingstokje aan de achterkant van uw koelkast om de afstand tussen de koelkast en de muur te bepalen **(Afbeelding 3).**
4. Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en uw toestel goed recht staat. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai **(Afbeelding 4).**
5. Raadpleeg het onderdeel "Schoonmaak en Onderhoud" om uw toestel klaar te maken voor gebruik.

Uw apparaat leren kennen
(afbeelding 1)

1 - Instelknop en binnenlampje
2 - Ventilator vers voedsel
3 - Vinstativ
4 - Aanpasbare kabinetsschappen
5 - Deksel van de groentelade
6 - Groenteladen
7 - Houder voor ijsschaal en ijsschaal
8 - Lade voor snel invriezen
9 - Lade voor het bewaren van ingevroren etenswaren
10 - Aanpasbaar voetje
11 - Schap voor glazen potten
12 - Vak voor flessen
13 - Ventilater vriezer

De ventilatoren verzorgen de circulatie van de lucht in het compartiment. Deze zijn parallel aangesloten met de motorcompressor. Als de motorcompressor uit is, gaan de ventilatoren ook uit.

Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat

Richtlijnen voor optimale opslagruimte en hygiëne:
1. Het koelkastgedeelte dient voor het korte tijd bewaren van verse etenswaren en dranken.
2. Het lage temperatuur vak is ******* gekwalificeerd en is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten.
De aanbeveling voor ******* bewaring, zoals vermeld op de verpakking van de diepvriesproducten, moet altijd in acht worden genomen.
3. Zuivelproducten moeten in het speciale deel in de deur worden bewaard.
4. Bereide gerechten moeten in luchtdichte bakken worden bewaard.
5. Verse, verpakte producten mogen op de schappen worden bewaard. Vers fruit en groeten moeten worden schoongemaakt en worden bewaard in de groenteladen.
6. Flessen kunnen in het deurvak worden bewaard.
7. Rauw vlees verpakt u in een plastic zakje in en bewaart u op het onderste schap. Zorg ervoor dat het niet in contact komt met bereide etenswaren, zodat besmetting wordt vermeden. Bewaar rauw vlees uit veiligheidsoogpunt niet langer dan twee of drie dagen.
8. Voor een maximale efficiëntie mogen de verwijderbare schappen niet worden afgedekt met papier of andere materialen, zodat de koele lucht er vrij rond kan circuleren.
9. Bewaar geen plantaardige olie in de deurvakken. Bewaar etenswaren verpakt, ingepakt of bedekt. Laat warm eten en warme drank eerst afkoelen, voordat u deze in de koelkast plaatst. Restanten van ingeblikte etenswaren mogen niet in het blik worden bewaard.
10. Koolzuurhoudende drank mag niet worden ingevroren en producten zoals ijslolly's mogen niet te koud worden gegeten.
11. Bepaalde stukken fruit en groenten gaan rotten wanneer ze worden bewaard bij temperaturen rond 0°C. Verpak daarom ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en soortgelijke producten in plastic zakjes.
12. Sterk alcoholische drank moet rechtop worden bewaard in nauw gesloten bakken. Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. slagroombussen, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen. Zij vormen ontploffingsgevaar.
13. Om de manden uit het diepvriesgedeelte te nemen volgt u de stappen als in **afbeelding 11**.
14. Om het koelvak (gebruikt voor beperkt houdbare producten - **afbeelding 1 punt 5**) om te bouwen tot een groentebak (**afbeelding 12**), is het noodzakelijk om in achterzijde van de onderste glasplaat het ornament (**afbeelding 12**, geleverd als accessoire) te monteren zoals aangegeven in afbeelding **afbeelding 13 (punt a-c)**.
Als u het ornament niet plaatst, kan het compartiment (**afbeelding 1-punt 5**) de groente niet vers houden.

Temperatuurmeting en -regeling

De temperatuur wordt geregeld door de instelknop **(afbeelding 5).** Deze bevindt zich bovenin het diepvriesgedeelte. Kan worden ingesteld van 1 (min.) … 6 (max). Max is de koudste stand.
Als het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, moet de instelknop zo worden gezet dat de gemiddelde temperatuur van de koelkast na 24 niet hoger is dan +5°C (+41°F). Wij raden aan om de knop halverwege de minimum en maximum instelling te draaien. Controleer of de gewenste temperatuur wordt bereikt. Dat wil zeggen controleer of – wanneer u de knop naar max. draait – u een koudere temperatuur krijgt en vice versa. Bepaalde delen van de koelkast kunnen kouder of warmer zijn (bijvoorbeeld de groentelade kouder en bovenin de kast warmer). Dit is normaal.

De normale bewaartemperatuur van de vriezer dient -18°C (0°F) te bedragen. U kunt lagere temperaturen verkrijgen door de instelknop in de maximale stand te zetten.
We raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat de compartimenten op de gewenste temperatuur blijven.
U dient de temperatuur van de thermometer zeer snel af te lezen. Deze stijgt namelijk zeer snel wanneer u de thermometer weer uit de vriezer haalt.
Onthoud dat elke keer dat de deur wordt geopend er koude lucht ontsnapt waardoor de binnentemperatuur stijgt. Laat de deur daarom nooit open staan en zorg dat deze onmiddellijk wordt gesloten nadat u er levensmiddelen in of uit hebt gehaald.

Vóór ingebruikstelling

Laatste controle
Controleer óór ingebruikstelling van het apparaat of:
1. De voetjes zo zijn afgesteld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en of de lucht achteraan vrij kan circuleren.
3. De binnenkant schoon is, zoals aanbevolen in het hoofdstuk ”Schoonmaak en onderhoud”.
4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Wanneer de deur wordt geopend, gaat het binnenlampje branden.

Ter informatie:
5. U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook wat lawaai veroorzaken ongeacht of de compressor werkt. Dit is normaal.
6. Een lichte golving van de bovenkant van de koelkast is normaal wegens het gebruikte fabricatieproces; het is geen defect.
7. Wij raden u aan de knop op het midden in te stellen en de temperatuur te volgen, zodat het apparaat de vereiste bewaartemperaturen behoudt (Zie het hoofdstuk Temperatuurmeting en -regeling).
8. Het apparaat niet onmiddellijk na inschakeling volladen. Wacht tot de juiste bewaartemperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Temperatuurmeting en -regeling).

Bewaren van bevroren etenswaren

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en bewaren van verse etenswaren.
In geval van stroomstoring moet u de deur niet openen. Bevroren etenswaren ondervinden geen hinder indien de storming minder dan 19 uur duur. Als de storing langer aanhoudt dan dient het voedsel te worden gecontroleerd en ofwel onmiddellijk te worden geconsumeerd of worden bereid en daarna opnieuwe ingevroren.

Verse etenswaren invriezen

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen voor het beste resultaat.
Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed wordt diepgevroren.
Overschrijd de vriescapaciteit van uw toestel niet binnen een tijdspanne van 24 uur.
Warm eten in het lage temperatuur vak plaatsen, heeft tot gevolg dat de machine aan één stuk door blijft koelen totdat het eten vast is diepgevroren. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige afkoeling van het koelkastgedeelte.
Bij het invriezen van vers voedsel moet u, om de beste invriescapaciteit te bereiken, de instelknop op de maximumstand zetten 24 uur voor u het voedsel gaat invriezen. Na het invriezen kunt u de knop terug op de oorspronkelijke stand zetten.
Kleine hoeveelheden etenswaren, tot ½ kg. (1 lb.), kunnen worden ingevroren zonder de temperatuurknop te verdraaien.
Zorg er goed voor geen ingevroren producten te mengen met verse etenswaren.

IJsblokjes maken

De vorm voor ¾ met water vullen en in het vriesvak plaatsen. Maak aangevroren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

Ontdooien

A) Koelkastgedeelte
Het koelkastgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de afvoerpijp via een verzamelbak aan de achterkant van het apparaat. Controleer of de pijp constant met het uiteinde in de verzamelbak op de compressor is geplaatst om te voorkomen dat water op de elektrische installatie of op de vloer wordt gemorst **(afbeelding 6)**.

B) Diepvriesgedeelte
Het ontdooitype NO FROST is volledig automatisch. Er is geen tussenkomst van uw kant vereist. Het water wordt verzameld in de compressorbak. Omwille van de hitte van de compressor verdampt het water
Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.
Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien.
Spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesgedeelte op. Maak de binnenkant na het ontdooien goed droog **(afbeelding 7 en 8)**. steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer aan.

Waarschuwing!
De ventilatoren in de compartimenten van de vriezer en verse etenswaren circuleren koude lucht.
Steek nooit een voorwerp door de beschermplaat.
Laat kinderen niet met de ventilator van de vriezer en de verse etenswaren spelen.
Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (bijv. bussen, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen.
De schappen niet afdekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.
Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de knoppen komen.
Zorg dat uw apparaat naar behoren blijft werken: de beschermplaat van de ventilator van de vriezer niet verstoppen. **(afbeelding 9 en 10)**

Waarschuwing!
Uw toestel is uitgerust met een circulatieventilator. Deze is van essentieel belang voor de prestaties van de koelkast. Zorg dat de ventilatoren niet geblokkeerd (verstopt) raken of door levensmiddelen of verpakkingsmateriaal worden beschadigd. Obstakels (verstopping) of beschadiging van de ventilator kunnen een stijging van de binnentemperatuur van de vriezer tot gevolg hebben (dooien).

Het binnenlampje vervangen

Om de lamp/led voor de binnenverlichting van uw koelkast te vervangen, bel uw bevoegde onderhoudsdienst.
De lamp of lampen voorzien in dit apparaat mogen niet worden gebruikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimten. Het beoogde gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen etenswaren op veilige en comfortabele wijze in de koelkast/diepvriezer te plaatsen.
De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

Schoonmaak en onderhoud

1. Wij raden u aan het toestel uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken voor het schoonmaken.
2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende bestanddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
3. Gebruik lauw water om het kabinet van het toestel schoon te maken en wrijf het droog.
4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
5. Zorg ervoor dat er geen water de temperatuurregelaar binnensijpelt.
6. Als het toestel voor een lange periode niet zal worden gebruikt, schakel het dan uit, verwijder al de etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.
7. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.i. de buitenkant van de deur, de wanden van de kast) op te poetsen met een siliconewas (autoboenwas) om de verfafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.
8. Al het stof dat zich op de condensator nestelt, die zich achteraan het toestel bevindt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.
9. Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te vergewissen dat ze proper en vrij van etensresten zijn.

10. Nooit doen:
• Maak het toestel nooit schoon met ongeschikt materiaal; vb. producten op basis van petroleum.
• Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen op eender welke manier.
• Schrob, wrijf, enz. nooit met schurend materiaal.
11. Verwijdering van de zuivelbeschermer en het deurvak:
• Om de zuivelbeschermer te verwijderen, licht u hem eerst ongeveer enkele centimeters op en trekt u hem dan van de kant waar er een opening is in de beschermer.
• Om een deurvak te verwijderen, neemt u er al de inhoud eerst uit en drukt u het deurvak vervolgens eenvoudigweg naar boven van de basis.
12. Zorg ervoor dat de speciale plastic bak, die achteraan het toestel het dooiwater opvangt, altijd proper is. Als u de bak wilt verwijderen om hem schoon te maken, volg dan de onderstaande instructies:
• Schakel het toestel uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit
• Plooi de nagel op de compressor voorzichtig recht met een tang, zodat de bak kan worden verwijderd
• Hef de bak op.
• Maak de bak schoon en wrijf hem droog
• Zet het geheel terug in elkaar door de volgorde van de handelingen om te draaien
13. Om een lade te verwijderen, trekt u hem zo ver mogelijk uit het toestel, licht u hem op en trekt u hem er vervolgens volledig uit.

De deur verplaatsen

Ga te werk in de volgorde van de getallen **(Afbeelding 14).**

Wel en niet doen

Wel- Reinig uw apparaat regelmatig.
Wel- Rauw vlees en gevogelte bewaren onder klaargemaakte etenswaren en zuivelproducten.
Wel- Onbruikbare bladeren van groenten verwijderen en eventuele aarde er afwrijven.
Wel- Laat sla, kool, peterselie en bloemkool op hun stengel.
Wel- Pak kaas eerst in vetvrij papier in en vervolgens in een plastic zakje. Probeer zo veel mogelijk lucht buiten te sluiten. Voor het beste resultaat neemt u de kaas een uur voor de maaltijd uit de koelkast.
Wel- Pak rauw vlees en gevogelte los in plastic of aluminiumfolie in. Dit voorkomt uitdroging.
Wel- Pak vis en restafval in plastic zakjes in.
Wel- Pak etenswaren met een sterke geur of etenswaren die kunnen uitdrogen in plastic zakjes of aluminiumfolie in of plaats ze in een luchtdichte bak.
Wel- Pak brood goed in, zodat het vers blijft.
Wel- Koel witte wijn, bier, pils en mineraalwater alvorens op te dienen.
Wel doen - Kijk de inhoud van de diepvriezer nu en dan eens na.
Wel- Bewaar etenswaren zo kort mogelijk en houdt u aan de vervaldatums.
Wel- Bewaar diepvriesproducten volgens de instructies op de verpakking.
Wel- Opteer altijd voor verse etenswaren van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat ze volledig proper zijn alvorens u ze invriest.
Wel- Verdeel in te vriezen verse etenswaren in kleine porties, zodat ze snel kunnen invriezen.
Wel- Pak al de etenswaren in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakjes in en zorg ervoor dat alle lucht wordt buitengesloten.
Wel- Pak diepvriesproducten onmiddellijk in na aankoop en plaats ze zo snel mogelijk in de diepvriezer.
Wel- Ontdooi etenswaren in het koelkastgedeelte.

Niet- Bananen bewaren in het koelkastgedeelte.
Niet- Meloen bewaren in uw koelkast. De meloen kan voor korte perioden worden afgekoeld, zolang hij is ingepakt en niet de smaak van andere etenswaren kan bederven.
Niet- De schappen bedekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.
Niet- Giftige of gevaarlijke bestanddelen in uw koelkast bewaren. Het toestel werd namelijk enkel ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.
Niet- Etenswaren consumeren die overdreven lang in de koelkast hebben gestaan.
Niet- Klaargemaakte en verse etenswaren samen in dezelfde bak bewaren. Zij moeten afzonderlijk worden ingepakt en bewaard.
Niet- Ontdooiende etenswaren of sappen van etenswaren op andere etenswaren laten druppelen.
Niet- De deur voor een lange tijd open laten staan. Dit zal het toestel kostelijker maken en overdreven ijsaanslag veroorzaken.
Niet- Scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.
Niet- Warm eten in het toestel plaatsen. Laat het eerst afkoelen.
Niet- Flessen of luchtdichte blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden namelijk kunnen barsten.
Niet- De maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.
Niet- IJsjes of ijslolly's, die direct uit de diepvriezer komen, aan kinderen geven. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.
Niet- Bruisende dranken diepvriezen.
Niet- Ingevroren etenswaren, die zijn ontdooid, proberen te bewaren; zij moeten binnen de 24 uur worden opgegeten of worden klaargemaakt en opnieuw ingevroren.

Energieverbruik

Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de bovenste en middelste lade in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat is gebaseerd op het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de middelste lade en het deksel van de bovenste lade.

Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik.

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.
3. Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien. Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak zodat het dooiwater niet in het koelgedeelte lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.
4. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
5. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten.

Informatie met betrekking tot geluid en trillingen die tijdens de werking van uw apparaat kunnen optreden

1. Het werkingsgeluid kan tijdens de werking van het apparaat toenemen.
- Om de temperatuur op de ingestelde temperatuur te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op. Het geluid dat door de compressor wordt geproduceerd, wordt luider wanneer deze opstart. Als de compressor stopt kunt u een klik horen.
- De prestatie- en werkingskenmerken van het apparaat kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal.
2. Geluid van stromende of sproeiende vloeistof
- Deze geluiden worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in het circuit van het apparaat en zijn normaal voor het werkingsprincipe van het apparaat.
3. Geluid dat klinkt als blazende wind.
- Dit geluid wordt veroorzaakt door de ventilator(en) waarmee uw apparaat is uitgerust. Deze ventilatoren dragen bij aan de efficiënte koeling van het apparaat. Dit geluid is normaal en geen defect.
4. Ander geluid en andere trillingen.
- Het geluid- en trillingsniveau kan veroorzaakt worden door het type en de ligging van de vloer waarop het apparaat is geplaatst. Zorg dat er in de vloer geen te grote niveauverschillen zijn of dat deze kan bezwijken onder het gewicht van het apparaat (vloer die meegeeft).
- Geluid en trillingen kunnen tevens veroorzaakt worden door voorwerpen die op het apparaat zijn geplaatst. Deze voorwerpen moeten van het apparaat verwijderd worden.
- Flessen of bakjes die in de koelkast zijn geplaatst kunnen elkaar raken. In dat geval, verplaatst de flessen en bakjes zodat hier enige ruimte tussen ontstaat.

Problemen oplossen

Als het toestel niet werkt wanneer het is aangeschakeld, controleer dan het volgende:
• Of de stekker goed in het stopcontact steekt en of de stroomtoevoer aanstaat. (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een ander toestel erop aan)
• Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.
• Of de temperatuurregeling juist werd ingesteld.
• Of de nieuwe stekker juist werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.
Als het toestel nog altijd niet werkt na alle bovenstaande controles, contacteer dan de verdeler van wie u het toestel heeft gekocht.
Gelieve ervoor te zorgen dat de bovenstaande controles werden uitgevoerd, aangezien u de verplaatsing zal worden aangerekend als er geen fout wordt vastgesteld.

Het symbool ▬ op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recycleren van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

www.beko.com

4578335076/AD
EN-IT-ES-PT-FR-D-NL